

240  
Poir



pad AN Dlego

Tog. Partada

Sana Rey

tie lse

Hess gooda Gude Rieffe. Maas /  
Gml. Gr. Pordar Rand

4 Sonet / Gorbun ad Xyskups Tunge

JAN Dlegan

Girnen Tog. Partadan

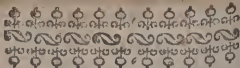
Salmasung

Sett eg Snwed / Xp Sæl.

Benedicht Magnusyne BGEA.

Jesuus Valtomaste i Gegræff Syff.

Preparat a Geolum i Galtedal / 1730.

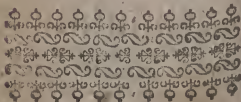


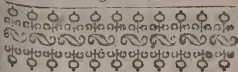
Psalm. 108. Vt 2. 3. 4.

Gud / það er mín helseleg Al-  
vara / Eg vil sjunga og dresta.

Kís upp þu Psaltare og Nat-  
pa / fúfna þa vil eg uppe vera.

Þier vil eg Drottinn þakka  
gjera a medal Góðs Jens / medal  
Þjóðanna vil eg þier Lof sjungja.





# Jungfrurenn/ Ad Mariæ Bidie Kiættelega.

Ton / Vpp upp minn Sæl og æðr.



Sud Willderhæaste minn /  
mænande Skupna i Næ-  
minn / Þessundug alls þess  
ande z aum / under þíni plý

g Næðar. Straum.

Ofstænde af Maríans Audmæ-  
li mætt / O Drottinn Dægherfna  
þíni þær / og Afstær Maríu aum-  
minn / Eftir Næðar Loforde þín.

Þu Goodgiarnaste Giaparinn /  
Sud orlæstaste Gæder minn / foddan

veit mjer i Sonar þíns / Gælafta  
 Napne 3 Eju míns.

En þar eg þín og formetke / Þu  
 þu floot er mín Betleike / 3 þinn  
 Andans Þou og Art / Epla mítt  
 þyllde Bana Skatt.

So eg veit eðe wass síe / ad þu  
 frammar i Bænne / leite ad Elgd en  
 Þecknan þín / Þinni viese Skadd  
 en Næfend mín.

Þvi þu eg Roven þæde þig /  
 þíns Anda Nædes leide mig / 3  
 Anda og Gæleik. Eg so rielt /  
 Tællid fæe til þín felt.

Latlu þan Drotten isfa mjer /  
 Eggsens bleffande Athapner / Nægd  
 en siocorna og Næste mín / Nætt  
 og Mæte ad Billa þín.

Eins og Ketildr Simon bet /  
 Eins

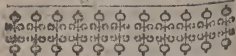


Gins verði Þan mæn fyrir þier/eg  
sem Níloodparasi æstelig / Eyrum  
þan verði þun þægelig.

Nadabs og Abihu et laet mig /  
med aftarlegum stiggia þig / Eldi-  
til Þanar. Oppurs mæns / Andan-  
dies heilur verði þins.

Eldur hatts lendre Offrid þad /  
audmítt so Þan mæn þine Stab /  
og eilíft verði Amen : Já / Já Já  
su Nagné þier fíalþum þíaa. Amen.





# Firre Bart- uren.

## Morgun Andvarpan.

En/ Lopu Gud/ Lopu þan þess.

**A**gust mæn/uppvekur Morgun  
 un stæ/ I Raþne þæn/ Mand  
 uge Jesu stæ/ Rís eg Skiep  
 na Spndum færd/ ap Sængisic mi-  
 sic/ Christur sem oss kœptu Bærd/  
 med Kross. Þænu stæ/ stæorne þan  
 þæt/ I skundlegum Gæste/ Til alls  
 Gæds mæ/ Dnd i Tæw þæsse /

Ag

Athapner / æfettar Blesse / En i  
 Dag sem alla Stund / og giepe eg  
 medur Glede um fqd / wr Gropifne  
 uppræse / og giepe eg medur Glede um  
 fqd / wr Gropifne uppræse / Amen.


## Þa Madur Klædest.

Ton / Adams Dæm Synd þan so var.

**S**æte Jesu Sapnadarins / sæt  
 lausa Lambed Fadursins /  
 Npider ttwr Mardarekar /  
 Madugur Heimfens Mauder barst /  
 naken fyrer off giærdur varst / Ap-  
 Gruflepse Gæstu þinar / Klæd  
 mig Keipum Kieklatis / og Keos-  
 þogrum Skroða Sallæsis / so jeg  
 med foddan Nætte / birtast fyrer bles-  
 edum þier / Biesfadur þegar Eþped  
 þver / fullsall i Þarsæld mætte / Am.


# Þá Madur þvær sier.

Tor. 3 Dag sitt biðað Barned er/etc.

erra 3 Esu Elstan good/  
 af hvors Blessadre Esdu /  
 Gíðde wt Balm og forðum  
 Gíðd/ forðæmdum Neim til Bið-  
 du / Gautendiñ þvodu af Samu-  
 rann / Soo ad hun þrein i Dretra-  
 þinn/ þvøtþargud heita meige/ 3ñ  
 leidd i Digt til Xru þier/ Gínniñ  
 Belpetdar slaspum mter/ad lidnum  
 Egpsins Deige/ Amen.

## Morgun Psalmur.

Tor. / Les sic þier Gud þyrce lidia D.

ilape Gud þinn Xra og Þr-  
 es/ allðrei skal þia mter þorr-  
 ra/ 3 Napne þinna eg nu upp-  
 iðe/ Maduge Tignar Nura/ Synð

ug Málþiepna af míne Sang /  
 mátt þakka þessu fære / Þess  
 Bader fære / under þgnum Adgialo  
 flu Wang / 3 Noott hlaut eg Gorp  
 Bære.

O Martans Bader Elfa þgn /  
 Omæselig er næsta / Eins Dgs  
 doomur þiss ellum Rgn / og Almatta  
 þiss híd stæðsta / Augunú listilegast  
 Eioos / Elppgun Eyrum Tröpafta /  
 og íððelasta / Ertu mínns Skil  
 nings æðsta Noos / Afand Speig  
 els stæðasta.

Minnesti Bader / hvad er eg þ  
 Næmuglegur Syndare / Overdug  
 ur a alla þeg / En þo mig Næð  
 þgn spære / samt hljóðde miet þgn  
 Níalpar Nond / heidrist sw Beg  
 send rísta / Byter Belgjörd stæðaf  
 35 mgn

mína þar með umgirdtu Vnd/ Aug  
ad þitt vakte loka.

O Eðsþens Fader lat nu þa /  
Eioðs. Geysla Nædar þínar/ Gynda  
Mjökur mitt so apma/ sem Dag'  
Ekin/ Nafnifnar. Ríðraste Nerra  
kom til mín/ flæd mig þínu Ríste  
læte/ sem allt umþæte/ sed mig Næd  
ar Sætleika þín / Sgu mætt það  
Eptarlæte.

Stid mig Drottinn og vernda  
vel / Þang under Mjökdar þínar/  
lat þorke Djöfuls Valld ríe Þi  
el/ verda. Eioðs Stæpu mínar/ mitt  
Ljós/ Sæl/ Stæpnur/ Mætt z Næd/  
Mættun þín i Dag spore / og best  
bevare / þvi a þig treyftir O J E  
sus/ allur þinn Barna Skare.

Elldinga / Skruggu / Betns  
Lættun/

Þodum / Þindar og hvorðins Nan  
da Góðrum / Eggs Fære / Gíste  
ningum / gírdur nædugt apvenda.  
Fágang bleffadu og Þtgang mið /  
Aporm og Nægdun alla / Þíer þa þ  
til falla / Þríestlingar í flerhvort  
Síð / Spílan Eggsens gíervalla.

Ált so að verðe einum þíer / til  
Fru og Þírdar þetta / eð til Fære  
fældar aumum míer / Þinglanum  
Glede ríetta / Næmunganum til Níe  
sendar / Naudstaddra Þarþer sepe /  
Sem handbært þepe / Til Skafí  
ar Þíople og Skíelpíngar / Skop  
are míð það glepe.

Nættans Þpprísa og Nímmar  
fer / þaás Þlood og Kvóleð hífá /  
Síepi míer hvorðins Síaxu. Þíer /  
og gíervall þaás Þorþíennuþa. Þrí

Da upplige og frels þin. Egd / Gader  
 Sonur og Ande/ess forða Grande/  
 3 Dag og Eðsens alla Egd/ yper  
 ess Næd þin stande/ Amen+

## Kvædd Psalmureñ.

med sama Lag.

**E**ðsig Þrening vor Garsæld  
 þræd / Gader/ Sonur og An-  
 de/ Eming Veru blesadur  
 Egd/. Barnskiepna þin stinande /  
 þraustem eg nu ad Footum þiet /  
 þerande Eðgiörd þreina / Kvædd  
 Eðpæð eina/ þret þessa Dags Gar  
 sælde / feinged þes eg ad regna+

Þvst ap Maria þæðande þiet/  
 Þsa Dags Þelgiörninga/ til Eðs  
 e Sæl<sup>h</sup> hienta mter/ þess mte Þvð  
 þngva þvþnga/ Nvot leide mig mte  
 Þvð



Fríðe þra / þeifna Grímd Dís-  
uls leida / sem mig vill melda / af þar  
hellur en einn Gud sat. Atleipd þín  
gírdi deyda.

Noor þepur Eldi / Baln og  
Bind / varnad a þessum Deigi / og  
Bílu. Dýra vöndstu Wind / so við  
mítt hrærdi eigi / Árafsum Ráfa  
og öllu þvi / sem um míf Nag fæð  
spilla / til alls þíns Illa ? Gíngi  
utan þín Adstod my / Ísraels Bænd  
ar Hella.

Dýdarpulle Nafn þitt Drott-  
en míf / dýrkad hiet þyrt stendr.  
Dregst nu a Enda Daguref / dín  
Noottífi aðgarande / Beifomífi  
Gíftur vertu mítt / vörðstu mig  
þessu og stöva / við öllum Boda /  
þessu / fíga og svafa hiet / fíga  
mítt þad Fríðar Boga. Num

Neimilis Dyrum Nýsa mín /  
 Nerra mín Dýrðarlege / opturlæstu  
 með Ditta þín / so ringest skada mei-  
 ge / Andanir Manna Júlíann bræd /  
 og Oláinn i Neime / þo siet ad soei-  
 me / Eigner mínar z allt mitt Ræd /  
 um mærad Ræd þín geitir.

O Jesu Christ mín einfá  
 Ben / opturlæst Nýslumíne / mild-  
 øfte Guds og Mariu Son / með  
 Etingla Berndan þíne / sem To-  
 bía og Saru þyr / signud þín Ást-  
 en þetta / ried Bollug vitta / so  
 Ásmókus um þær Dyr / ei þorðe  
 frammar leita.

Under mig þína Elstu bræd /  
 þæt mig Blessun ríka / Nendur þín  
 nner ad Nopde greid / heilagur An-  
 de ísta / opturlæst Dyrum innra  
 Mæð /

Maðs/so Adfootn kúste ei granda/  
þíðilla Anda/er Eign z Binnu Lau  
snarans/lættu þær opnar standa.

Neilog Preðing læt / hóðlast  
mig/ i hugulum þadme þáum/íð  
Abisag þordum Gistulig / i Ást.  
semd hia David sýnum / i Noott:  
So meige a Morgun þær / Mýst.  
unar þíðar nepta/ Eids af þier leir  
ta/ Bænhyrte þetta stalfur sa/ stá  
allt kafi mier ad veita / Amen.

## Daglegur Psalmur.

Ton / Dagur birtistur díska rætt.

**D** Gud Milderðkoste mið /  
Mýstunarfulle Skopar /  
Ginn i Preðingu þíð / þíð  
ur i Eining þu varer / þad um þo  
tómnað Betaldu / og æ varst þa  
Gatþeðne.

Am

Vier þin þatist Horn þocst  
 þier/ þinar margtiedar Belgjord'  
 er/ Andans og Skjffens loka/ i þra  
 þot þyrsta og ið til nu/ Þyprana/  
 Gæding / Skjrn og Tru / Gæt og  
 Gotsforgun tæka.

Þyter Wina/ Skilning/ Wæl z  
 Dug/ mest Sacramentæ Næverd'  
 ug/ Andan og Ord þitt saða/ Göt'  
 eldra: gooda/ Luðu/ Skf/ Ean og  
 Þypphelde/ Bernd og Nigg / og  
 Wmsion Þytravaldana.

Alt ariad gott vier þocst þier/  
 þitt Horn se blesad þier þyter/nu  
 og vñ Alder Allda/ Þorat Wio  
 gjorder medfienum/moot þier Gud  
 i Ninnenum/þytergief Synð marg  
 fælda.

Alt z Saker Synðarans/þan  
 þeðda

þeudr Drottinn / Stellsarans / Troop  
 og Mattans Son þýda / þýttir þín  
 Rofn og Meyd á Kross / Andugur  
 Nerra vertu off / þess vilium hluga  
 þu þýda.

Rek off ei burt í Reyde þín / ræð  
 ei neim upp í Bonstu þín / heildus  
 læt Bidsund bætla / Mýstunfandi  
 ána Míldesi tró / Mýstunir Au  
 ga til vor snó / í Sonar þíns Ráp  
 ne sata.

Dag og Noott þýttir Dioplená /  
 Drottinn í Boku og Svepnenum /  
 Þorsoar virdstu off beyta / And /  
 Reyfar bleffa / Síne z Smál / Sess /  
 Gang / Lqf / Aform / Berf z Mál /  
 þeirra sem þíns Rápne leita.

Þins hiadne Diópulo Arasfer /  
 sem Þis ap Nita Soolar þýttir / og  
 88

öð Grind þine Maða / Sel es  
þín Dregra/Danda og Þgn/Drott  
es i millum þeirra og mgn / Egg  
míer og Eid Einglafa.

Níalp þgn og Blessun hlápe  
míer / hvat sem es Drottin er og  
fer/ við Nelogistre Nrigdar Sno-  
ru/ þessud jafnað Skal mgn síe/  
samt Eðkamen af Skadræde/verdu  
mitt Maðn Van-Æru.

Blessa mitt Nws og Neimile /  
Níæen/ Skild-Mæn og Aðtoine /  
Eattu of Eðps Grundlega / Bless-  
adur med Blessudum hiet/ Blessada  
verda i síalfu þier/es áðars Neims  
Eiláplega / Amen.

## Dagleg Signing.

Ton/ Blessadur ad Eilápu síe.

Eðgn

**S**kjnande Blesjan Skapar,  
 Oss/ Glataske Jesu Gude  
 Dur/ Nlj Pferstiggung Nugg  
 arans/ haudest oss Ehlisna vidur/  
 Vad Sigur' Tal/ i Sorgar' Dals/  
 Her hvortum votta hljpe / Aila og  
 Ggd/ um allan Tgd/ a Gortum/  
 Gml og Ljfe/ Amen.

## Sama Vers med odrum Naite.

Ton/ Gud vor Gader veru off hla.

**D**ridarsom Blesjan Glatas  
 Gode / Gude Gode mfrs  
 Skapara/og Jesu Blesad  
 Fridar' Glood/ Farxlast mfrs Lan  
 snara/ einen freptug Pferstigg-  
 ung/ Anda Guddeomfrs bljda/ Re  
 mit Ljped og Gml um frjng / so  
 farp

þat þu eg esse ad forða/ Þetta Dag  
 er og sérhvert Gif / so eg með öð  
 um mænum/ hvílest / minn Læsting  
 Nertogin / Nijfðar. Dæng under  
 þænum/ Steg off fjóðan Glede þis  
 þier / minn goode J. C. sus þa Læst  
 þier / A M E N.


Sis Daglegar Andvarp.  
 aner/ Vi ap Sis Ordum Christi  
 en Kroffenum / Med Wisingu  
 Steppunar. Berfins.

Sunnudags Andvarpan.  
 Vi ap Epistla Ordinu.

Fader Fyrtorgies þeim/ þeim/ etc  
 Ten/ Þegar Kollasins Brottin n.





 Jisu bløde Brodud wiis/  
Brodgutte Sømlare siar/  
Skjoldu mēna jeg fullvel  
piss/ Gyrtta Dageñ Wiß-  
uñar/ Madu Kroff þins ad wiisast  
hier/ Wiisestædust sem ætst hiet/  
alla Tqd Xpe miñar.

Btþanefi nær þú allur vort / til  
 Endutlausnar Mána / og Gæddura  
 Steffens giegnum stórt / gallst þú  
 Söndarafi / millum Guðs Ríðe og  
 Elápuge Máns / gírdest sem Gefa-  
 ing Nanna Ráfs / So fengjum  
 Btelfun fasia+

Under þessare Fesling færs /  
 Stríðarins vil eg þreypa / Eopa eg  
 Bata fæll 3 Efus! Eilla Eipa eg  
 Depia / 3 Dag fyrst latur Dæð þína  
 Eit / en nu þreypa fyrir mér / Efor  
 Eit framur fælgia. Ereir

Kroff. Radu þína kfs eg mærl  
 Christur od þessu Síne/ Og head  
 far til vor talader/ tek eg þad fyr-  
 sta i Mæte /- Nvad fagrañ Nlioom  
 og sætoñ Smect / Sæla mæn. af  
 þvi Orde þiect / I Kvala. Angist  
 þína.

Brotlegum mæte Guds Blæde  
 Son/bædstu þa Kviltun Spnda/O  
 þu Minnesti Aaron / Aft og Næd  
 so jeg þinda / Bæn þína þad riella  
 Keyðsld/ Keidena stillte : En vafi  
 eff Grd / Mætiande Næd Mæti-  
 þinda.

Planetur Eoptfins Hapa hler /  
 I Heimenum Verkan þína/ epter  
 Kapadre Ari þad fer / Ord þín  
 Kapt meite fína/sem hella meiga  
 hironestat/ en Minne þínar Mæst-  
 unar /

unar/Þppláfarde Und mýna.

A Minne Tord og Helogge/ hler  
ad aut svoutande / Bid Drottinn  
Gud i Dyrðeie/ Daglega off Frid-  
þegiande/ I Heim glediande Noll-  
lega/ Þrædande Bæis Dioplana/  
Apl þeirra og Magt eydande.

O Jesu bláðan Blood-Gadma-  
li/ breid miter a þessum Deige/ Gud  
sem er frægstur Gader þinn / Gædur  
minn í þá fríge/ I hvortíns Glæde/  
Nygð og Næpð / Nier med i Lúpe  
Svott og Depð/ Gæst eg þat um-  
tíge.

A þessum Deige Þreking blá-  
gð/ þu skaptir Eicosed biatta/ Ad-  
steint fra Mprkrum sllum Lgð /  
uppléfu so mitt Motta/ giep ad eg  
Elin Gudrafnigar / Greine fra  
Mprte.

Wpiltum Bondstuar/ Rile mig  
 Stræper Stara.

A þessum Dag og Vppreistu /  
 af Dauda Jesu goode/ wt Grop  
 Spnda mig eins laet nu/ vpprijsa i  
 þínu Bloode/ Af Krossens Træ þu  
 talader, til þíns Fodurs : En Lauð  
 et migt/ alþakess Benia. Bloode.

Þad Andsvor Dædar Drott  
 ens migis/ I Dag miet lætur þína/  
 sprer Ruffal pienara þíns / þad  
 lættu a miet þína/ þier til Lope/  
 Heru og Þocmunar / þar med Sæl  
 mig til Væperdar/ Vm alla Aft  
 migna / Amen.

Skrudags Andvarpan.

Vi af Wæru Ordnu.

Du Kvinnu/ Eiga þar et þin S.  
 Tons

Ten / Vppreissum Krossi Gertans bla.

Erta Jesu Malspore

mið / hvad eru Vættir þín

at / æftvæðlegar i siðhvort

Sin ? Salliste þeirra ei

dragnar / þad reinde og vælste Gort

þull sin / signud þín Moeder Krossi

þia / Er galsstu fyrir Gort

signar.

Neie þad Gortvættir lagder Lid /

Latesvættir þín Krossi /

Þadmenum nær breiddist vid /

Krossid Gortpullasta /

Gine nenne

es Sallat / Augum mín / vppa blif

adur Mæder þín / Neill vor og Mæ

lp einasta.

Blessa mig : Þviad bleffest mi

er / I bleffudu þínu Nopne /

en / Jord / Gort / Gort / Gort /

Gort /

med gnooglegu Nægla-Sapne /  
þitt Kross. Stíool eg íþýlq nu / ong  
vafi þvi þustu rekar þu / Þo sit mitt  
Synda-Sapne.

Lættu t Medaunþon til mqn /  
Mestunar. Augum þgnum / ígt þm  
til Moodoo leistu þqn / Eodrande t  
Lærum sgnum / Niartad sled /  
Nuga fyrð og fíð / Stein-dauda  
Lævna reyftu við / Vertu Níalþ  
Þanníatt mgnum.

Nape eg þig Drotteti býrde eg  
ei / um Níuín nle Jorðar Geinge /  
D J Esu feig þvi ecke ney / Væstod  
ar. Meñ eg feinge / Já / flalpur  
fremst mitt Gorfvar þa / Gorfvars  
lausum mter liggut æ / Vertu Gud  
vel og feinge.

Einkum nær eg þal falla fræl  
gor

Forþar þitt lausu mæla/ gæp mæ  
 7 liggja áumum/ æ/ þíno Epterdæm  
 is gæla. 3 Þvísku Stöpun Stíep  
 nafna/ Stord- Þesting millum Vatn  
 alla/ þessan Dag ríðir ræsa.

Éins vere Þesting Biskop  
 þín/ ef nú á þessum Deigi/ Þora  
 darga Stíepværs í mæla og mæ/  
 meðan eg Læpa hjer þessa/ sí mæ  
 Guds B'essan Nímes hjer/ hcof  
 en þar Eal mæn under hjer/ Áen  
 hvar uppa seige/ Ámen.

Þridiudags Antvarpan /  
 Vi op Þridia Dideni.

Eanlega seige eg þier / 3 Dag  
 Stallu vera með mæ í Þaratys  
 7 en/ Stíghur Gud og Sæder þær.



Laddur med David fangur  
 ur fíer/ Sula mæn fagur  
 lega/ Ean fenn kottur við  
 Syndir er/ Sula her. Þp  
 ealega/ regna rættle þad Ræning  
 ið / Riettlættur ap þier D Rottet  
 rætt/ med Gude: Eilþplega.

Eg mæ þu J Efuramæll mig/  
 öllu Gondugre fæta. En eg ittyfte  
 samt uppa þig / Ei menar ta þost  
 læta / D Rottet þat fyrer mættu  
 mæn / J Mottun færu og Sættu  
 þæn/ Sættu stæd mærg yr Mæta.

Eg vil feigist æftur amott/ med  
 Dæran/ Erro/ Þættlæte/ og mættar  
 Dæran/ Mættans Mætt/ heidta þætt  
 ns Mættans Agætt. Þættættu Dætt  
 illi en i Dag/ Dættættu fra mætt  
 ætt Dag/ so ættætt Mættætt ættætt.



Hu adgreinder a þessi Dag /  
 þurlende og Þotn med Gyfka / þu  
 freisader mid sama Slag / Eal  
 Kæningians þess tvista / Sletunar  
 vesta Floode fra / Sogru þurlende  
 lieft þa þi næ / Neilagta Næna  
 Dista.

Eal mig eitnesi Eausnare wæ /  
 leysast we Daudans Floode / Eþur  
 þa og Wælis : Tistelið / fra allsins  
 Gergar Moode / Þyppa þurlender  
 eilspær / Þnunar Slede t Blæffun  
 er / vest mæ þad Eads Son goode.

O Jesulæf mig Þras þreant /  
 eins og Kæningið / giorð / Eal æt  
 þessi þæred fæm / Þong : so mæle  
 þera. Wad mæn þad Eadast Wæ  
 þætt tgs / Eþlaust Kættu i Þæm  
 egs / þia mætt i Þegfærd vera / Eal.

## Middvifudags Andvarpan

Vi af Givorda Ordenu.

Gud miñ/ Gud miñ/ Hvor pyret  
pfergafstu mig ?

Ton / Ap d'wpte Gerd afalla es þis.

Edur / Vi Daudast gic þu D Rottet.

**R** Skilde Smala Mifast  
mæn/maklega Jesu go-  
ode/ þegar þu Kvæla þole-  
der Þæn/ þakst med Þne

da Blæde/ Nimens næt fagur Sol  
þad fæ/ stit. Skin ap Bligdun miste  
þa/ þarmande sem i Ncode.

Ap þerre Kroffens Kvæla. Þæn/  
J Kvæinþap færað fæter / ad ap  
Godur Affixum þæn/ Þpergieptu  
þu værer/ Godelna þetta Gorgat/  
þar/ Es fyrst þessan Dag stæpud  
var/

var / Sem af Medaumtæn fættir.

Æ hvað mælte jeg áumur þá /  
 at þú stamast mín / Eftir / Dagfær  
 og Soolar Augfjón að eitte eg að  
 bræta og sjáta / Því féll eg þú að  
 fótum þínum / Grefjate geður í þú  
 við mætt / Nær þátt mætt þværgi  
 fláta.

Eirneft þessá jeg O Gud mín /  
 Ástfemdar þínar Bloomal hroopad  
 er þú mig þítt med tít / I Nimmne  
 en Dárdar Eiooma / eptur því hroop  
 at Undan mín / Eftir þá þú og  
 Eopgiord þín / Svíkaust þalst  
 þess hstooma.

O Jesu greid mín Andar Nag /  
 fra þú Morðra Sveine / Eirneft  
 Bredveit mig en : Dag / Á þátt  
 Næp og Sveine / mín Augu þígar

mæsting Elg/ Mootlatingafla fast  
est i/ Vægbu þa mænu Beint.

3æ. Komdu til mig Nertast hær/  
med Nuggunar þinnar Eiooma/ fyrst  
ad Gud var þinn Gader dær/ þa færd  
ut varstu i Drooma/ veit eg það hafi  
þessi eirni er/ Dyrgr þu Stundum  
falle mér / I Frelsarans Nafne  
freoma.

Fyrst þu min Gud forlættu  
varð/ Forlættu mig alldrene/ Eins  
nær Nims. Eiofesi umdreytast/ A  
mænum Skösta Deige / Vere þu  
Nroog og Nornung þinn/ Nliomur  
fegutste Gælu mænu / Nuggun so  
hreppa meige/ Amen.

Fimmtudags Andvarpan /

Vi op Fimta Orðinu.

Mig þyrster.

Ton/ Jesu sem ed oss þrælsade.

**S** EÐ Lipendra Licos og  
 Draut/ Eggsens Dypspret  
 tañ sanna/ ap hvortu Dala  
 id andlegt plaut/ Til allra  
 Þyrstra Maña/ Lauga mitt Nigra  
 ta Lausnare miñ / Eggsens ap þessu  
 Bruñe/ Og Endurnet i flet hvort  
 Gifi/ Gofun so þar ap þisse.

O Næra Jesu þvörsu fæst  
 Niarta þins gjordeft Þvna? Næ-  
 mung sw miet i Nuga fæst / Næst  
 grundar Elfu þvna? Þvöug þvna  
 fæpte Þvðessu erö / Þvðessu og  
 Nlute þvpre / Þvðessu ap Steine  
 vettur þu / Þvna lieft þad gjort i  
 Kiere.

Þvðessu Jesu / samt Þvðessu  
 þig / þa var ei a fære Kosta / EÐ

Edils Gali Blandan Dgiedelig/  
 I þeim færafta þotta. Soala Epps  
 Kongur sæll i Dag / Gælu Dr'  
 þiædri minne / Þorðlaatre epter þess-  
 um Dag / þinnu ap Nædar. Bruðe-

Epter Gali minne þorðe þig /  
 þorðla mig einnefni lættu / epter þer  
 Neill minn Næraflig / en Neimfina  
 Gali Bmættu / giepdu jeg ecke gie-  
 re hafi / Giedþessda medal þvoda /  
 Næraflig Gali so hape eg sst /  
 Næra minn þer ad þvoda.

Næddur ad þere eg Næra þer /  
 Þætut Gali Þdrunareflar / Gist  
 og Þættar eitt Þinn. Kier / En ei  
 þad Gali Næraflig / Þrestogses  
 Kættu og Gynda. Swr / Gita til eg  
 fæa mætt hinde / en aplur mig i Aft-  
 um frætt / alleina vid þig hinde.

Þig

Þig sem fyr þyrste/ þyrster en/  
 Í þínum Raudlgönde / Giep eg  
 þín fyrir Goodverken/ Glede. Þú  
 fle betande/ mið Í Jesu so þitt mátti  
 þad/ Mýstunat Verðio sanna/ gied-  
 last heit en Gall-blandad/ Viapa.  
 Ste Mæsnatalla.

Mier til Atvölu mið Jesu/ mig  
 so þad stótt eige/ Sygla Skapir og  
 Sifka þu/ en fyrsta þessum Deige/  
 allar þær Skiepnur en í Dag / og  
 edrar hvörtu Sifke/ bleffadu mign-  
 um Nollóans Nag / Nivtranda  
 Mýstun þine.

Þegar mig sáðast sæðer heim /  
 Garlegur Daudans Þoste/ dreiptu  
 en mig a Deige þeim/ Drottin með  
 þínum Koste/ Muggunar Sallats  
 Nimmst Þú / Nresse þa Salku  
 B 6 mignas/

magna / Salsa mig ap forþientre  
Þæn/forer Kroff. Wædu þæna/ A.

Fostudags Andvarpan/

Wt ap Siolta Ordenn.

þu er þu komnad.

Ten/ þa lifer þesse Lyfams Wist.



E þu Martians Gistæn  
mæn / allæn Tæd meæ es  
sæn / Sætlesta Mædar  
sataæn þæn/ sæn fæ es þæn  
es Læn / þad en i Dag min þæde  
Gud/ þat Moettæn er nu fullome  
nut/ bregg upp Sæn Dags Bæwn  
æn.

Martians þæt forer þæt þæt  
þæt þæt þæt mæ Etkollæn mæ  
re / Sælega ad mæn Sæl min  
tæst/ Wistænar þæt þæt þæt  
Gæst.



Endurlausnar eitt þad er / ufi þrad  
þu skal þu vitnader / 8 Vilkonnad :  
þæt sem þeyre.

A þessum Deige Þrening blæð /  
þu Gullkonnader ríka / alls Nafns  
Skopun / med ellum Egd / og Mafn.  
Steppuðar íka / Eins Gullkonnad  
it en í Dag / Endur Skopun a  
Mafns Nafn / Míla jeg Místa  
un íka.

Stessatíð sem Gullkonnader /  
Spremdandur þágar / Og Spre-  
dooms Kædur við ap þæt + Eins  
laatu Gotur mýnar / Gullkonnar í  
Svöðorum fán / Fríð / Með og rítt  
te Aft til þæt / Drottinn sem all-  
re drýgar.

Omí 3 Esu Almáttige / Þu  
þetta Þágu þínar / Styrktur var /

og siðdag Re / Stadfesting Ervar  
miskar / Gitt Söluþingapar Gpa  
laust / Aftiere mitt og Besta Traust  
Jñ til Beparatiskar.

A miet Fullkomna eins i Dag/  
til Aru þínu Napne / allast mitt  
Lapp og Audnu Nag / I þitt so  
fatsall dapne / En þa fullkomnad  
er mitt Lapp / Eina fullkomna veit  
miet Nið / I Bvaldra Salu  
Gapne / Amen.

Laugardags Andvarpan/  
Vi ap Sisunda Ordinu.

Fæder i þínar Mendur / Fel og  
misk Andu.

Ton/ Gættu Gud i Ginnarþe.

D 3 E 11



Jesu Ljos og Ljögum  
magn/ Lífingastu Elin Sæl  
uð / Blíggur i Dag og  
beide þú / með Bæn og  
Andvarpan míne.

Vil' eg nu víð þíu mífátt Mútt/  
og mig þakklátast skína / Fólur i  
Deyð sem Fodurnum/ Fól a Nend  
Sælu þína.

Eitil þú Drottinn i safite Trú/  
Sóma hvort þu ert Tápne/ Eitil  
ast míf Fodur kalla eg nu/ I Kroft  
Þestu þínu Tápne.

Hier með fólstu i Nendur þá  
hó / Herra Gud Sælu mína/ Þú  
þú tel eg mig einn til Saksó/ Einn  
glævullast þína.

Eitinn þér eg einn i Dag /  
Þú fólurast Bláan þíne / Þú /  
Sér/

Líf/ Sál/ Embættis Dag / með  
 Ástvinna Velsperðis.

I Nöndum þánum Nerra mið/  
 Næðist eg vont alldreie / Nost  
 Væf; Gef/geing Vi eda Tā/eins  
 þó eg Líf og Deyr.

Nerra sm til mæn hneigder þitt/  
 Nopud i Andlæts. Mædu / Næis  
 þu og til þæn Nættad mið/Nugun/  
 Stilling og Nædu.

Nerra Gud i Dag hvældi þitt/  
 ef Nanda. Verke þínu / Eins bið  
 eg hvældi Þund mæn þitt / I vil  
 breiddu Staute þínu.

Eins hvældest I Esus epter  
 Næll undir Grapstæmsins Verke /  
 ed Jullfönnudu þræd vel / Því  
 Endmælsnat Verki.

Epter Eðdaga Orded þaks /  
 Þund

Und þu hvíldest í þá / þá þu  
 var skauti höfðlegs kalls / þu  
 Nattans fadme ríka+

Blood fadmi þín ætíð breidd þu  
 mætt. Best i Andlátu mættu / Und  
 fæe höfðu nær þess þess / þu þu  
 sendar skautu þínu+

Son Guds þad þu er sagder  
 þu / Gæðast i þínu þess / Sie mætt  
 og í þá i fættu þess / þu Gættu  
 þess Stund mætt / Amen+

## Sunnudaga Psalmur.

Ton / þu Guds Son Ringjettu.

**Þ**úldast þu fættu / þu  
 fættu sendu oss / þu þu þu  
 Sonur þad er / þu þu þu  
 þadast þu / Und þu þu  
 Gættu / Und þu og þu þu  
 þu þu þu. Amen.

Þessi Næð þæn auðfienda /  
 þættum ap Alwð riet / Andæ þið  
 of virdst senda / auðsæn hænð Beræ  
 æner / I Maria Mænsens hordu /  
 sem Nret og Smior æ Tordu / So  
 auglæstæ Avertæ.

Sic þesse Sabbatsdagur / Sæl  
 æm þæn Drottin þæt / Einn rietur  
 Noðudat Nagur / hvælast ad mællu  
 i þæt / sem Noðd i fræ Eriðe / ein  
 ærde þæt i Eriðe / Eñ bægie et Bwæ  
 Sorger.

Þesse Gude Dærdar Dagur /  
 Drottens kalladur er / gieþ i þia of  
 Neilagur / þæn verdi so sem ber / Eñ  
 ængæ Illæu semie / Eriðed þæt  
 lægt fremie / I Noðud til Neidut  
 þæt.

Næn er þeilage Eadit / þelgæ  
 ær

ut skalpi þier/ Helga off/ Næðle  
 ader/ þetta so mættum vier/ þiedast  
 es Epps. Egd langa / lat off þad  
 farfallt gange / In til þess Xpið  
 þver.

In siglest off nu lfta/ Arnan og  
 Blesanet/ Christi/ med Kieðing  
 tfta/ Sem Kieðemast þver fram  
 ber/ Og Amen allkar þiðar/ Em  
 þættisgiordaristat / Sem þitt In  
 siglid er.

Blessa off Blesan þisse/ Bless  
 adur Noott og Dag/ I Boku/ Ble  
 og Ine/ Eins vorn Svepnværdar  
 Dag/so vier þa Neims' Bist þætt  
 um/ halda þitt Sabbath mættum/  
 med þinnestt Norpu. Dag/ Amen.

Þoola Psalmur.

Ap Gæðinguke Christi.

Ton/ Gæðra skulum vör Gæðra Christ.

**M**unfarnaste mín Jesu/  
Morgun. Starna þeg-  
urft erfu/ fíxíkur Broð-  
gume Christnéttar/ Kon-  
ungi allrar Bæðdar/ Kyndileison.

Þesse lipande Eioomeñ flær /  
Ljósins Byppretta Svog Kar/  
Þíður af Meðru fæddur var/ þá-  
lafum Keipum vápður þar/ Kyndi-

Lægt varft í Áfna lægð: Stall-  
lopur þig same voru Bana Áfall /  
sem af þíer fæðum Mót og Með /  
upia Blessun z þarsallt Með/ Kyndi-

Þu sem Mordutum Mæra mín/  
Starna. Þá þíer Eiooma þíer /  
Það þá uppljóme Ljós voru þá-  
lþande of þæðt Mót z Þag/ K-

Keimjino Bloomleige Kyndileison/  
Kongs.



Kongs under Dalde uppsprenta /  
 skarlegu af tigen Lqd / a Frid /  
 mustu Heimfins Lqd / Kyriel.

Vi off sem leister erum fra /  
 Antfotans Dalde og Daudans  
 Pra / i Lioffins Fridu ad lipa hjer /  
 lifa burtdeia Farfæler / Kyriel.

Lattu þin Frid vort Girmament /  
 Farfælid vort so mætte þient / þer  
 off stænde þessiglæd / Kyrilæst Eig  
 ur. Retlid þad / Kyriel.

Fædingar so Fognudur þin / þil  
 se off alt i Nimenin / Blessadur  
 Martad bigdu vort / Blessunar so  
 þad þine ei Skort / Kyriel.


Stepp off so hallda Matqd þin /  
 hjer meðan Mandar. Liofsed þin / ad  
 vier a Gædan Dvaldar / uppsprenta  
 Rya / i Lqd þin hjer / Kyriel.

Basar

Gudelefonde i Rypphatun /  
 Era sie Gude i Ninnenum / Ein  
 og Preium æ og nu / Tilspieg veri  
 de Løggiord sø / Rorle:son.

## Nijars Psalmur.

Ton / Glafu Gude vier prafum.


 Daste Svalareñar / Sær  
 þwíne Brwdgumenn / sm  
 ei giefur upp að reña / æð  
 ste Lfs Brufureñ / þu  
 þefur aðgreint allt / Stade / Ar /  
 Rannude / Stunder / standa so Iq  
 mar bundner / uppa Rqm Dpall  
 valli.

Blessud sie best þgn Speke / Bless  
 eft Almattur þin / er oss til Lofs  
 uppveke / eitneñ Bgedcomurinn / þyr  
 or þitt Nædar Ragn / Aard þep  
uð

um ætlið at/upper þill nottad flig-  
ad/ ætlið þe vorð 2fe' Safn.

2f Hug þvi skungium (niðis /  
Sannrooma Lofgið þess / þæt  
2stjema alla / 2ndar og 2garn-  
ans/ þetta vinnibed 2ar/ eingin 2o-  
lucta snerte / af þvi þafl flalpur  
vætte/ 2hrifneðat 2spud: 2at.

2em 2ænna 2ngum þiwlar/  
þerur þu 2rotteð min / einu velle  
2stjemaðer miwlar/ þo ei gar 2ra-  
2uglið / grandað nte giort off 2te  
in/ ei med 2ungle 2vifafia/ ei 2te  
2reifingafia / ei er 2væðs 2p-  
foðn nein.

2tt er/ 2 alla þvngar/ off þv  
rgies nu það / 2ar 2gmaðis 2o-  
vædingar/ 2stur og 2anþæðat/  
2at þorum opæðog giort/ 2giort  
þvæð

hond ætgd fólldum/ Op. fætt. God  
 þitt sem villdum / en þó i augru  
 varf.

Marghættud var þgn Míllde/  
 marghættud Dæfeme/ En op þar  
 Did. fím skilde / aplur til þacta i  
 n. / Forlæt/ forlæt off nu/ I Guds  
 Sonar Siæðu Napné / Gleyndu  
 þot Dondðu Sopne / Dæ vor er  
 æuðvæf fæ+

Scamveigis Þrening þæa/ þig  
 þedum aller vief/ Off stande ap Art  
 Liggda / I Nond nu ganga fer /  
 Blessa þad ollum allt/ med Bless-  
 en op Naudre og Nædum/ Nape og  
 þetta Siædum / Gier þad Blessad  
 giorvallt.

Gier þad Frændi Goodfemd þi  
 fæfap Gægtum driupe fgn/ Grels  
 of

op Jordstumpne/ Gæder sød Christo  
sine pgu/ Vad Lp og Aua. Sa-  
pn/ Aua/ Stand/ Nws/ Næmte/ /  
og Næder fra Tøpumte/ Taps  
alle i Jesu Næpn.

Sie pilt Almættid eina/ algt-  
ur Næpdat. Mwt/ Læng pilt Christo  
ekdem hreina/ Kong/ Pigna/ Born  
og Brwt / Bent Nætte Næp-  
Sapn / ellum Pærvælds. Mæ-  
um/ med Epling og Sænkst sø-  
um/ Eirne i Jesu Næpn.

I hia oss Nætekt stænde/ Dæ  
pilt og Sacrament / Dæ ror og  
Dæp bæstænde/ Næssa hrad hæp-  
oss hæst/ Næp ælftins Næssa. Sa-  
pn/ Nængur/ Dæst/ Næmsofæn Næ-  
da/ Nætekte og hradan Dæta/  
Næp pæd i Jesu Næpn.

Níra Synduguna færa/ Eol  
 en aargædum þyn / Gæomlindum  
 Bidhald vertu / Deindum Adstod  
 fæn / Ewrum Læmunga Eapn /  
 Metekrum Treife og Frædur / festu  
 Næd alla vœr / Eins þad i J E  
 su Næpn.

O J E su Ars Eiep ngs / Bm  
 færnar þæt Næst / Bæod / Eær  
 og Venia Næa Bæst nu æll æf /  
 þæst þæm fæm Nigden fæar / Sic  
 þad æ Eol ædur Eæpe / Samt Eæ  
 num / Deindum Bæpe / Þængudum  
 Treife fæar.

Alra Eædast ænæpnun / æ fært  
 Eud fædur vœr / Mæstæar f ællum  
 Eæpn / Treftæar Bæstæ Eæp / Jæpn  
 æf i J E su Næpn / Ar / Bæm / æll  
 Wæga / Jæ æl fæ Bæstælega /  
 Mæra

Agæte i Maria Napi / Amen.

# Føstus Psalmur /

Vi op Bønne Jesu Christi  
 Ton / Jesus Christus, da Bøffe var,

**I**panda Guds Son Lausn  
 ariñ / Lombið saklaus a Jesu  
 miñ / Sem hant tootst  
 Miogjerd Maño, A hvad

var Hugur Aftiær piñ / til aunnæ  
 Syndaraña?

Nema þa Klæddist Nollde Maño  
 he / hier med tootst Eqling Þienar  
 ariñ / Normung og Nigder Mañaf  
 Eiman / Bryt / Nædung / Solvan,  
 er hafið / Og Þessan Kroffens  
 Dauda.

Off sem ad Iqda altum þad' er  
 Niðsprædd forþienad / Þhyr  
 E 2 198

Í þessu Gífta? Helgum leið  
 fyrir Hólms-Bernd/ hvort þú  
 þu framfarir ástia?

Kristianur þolde Kænglats  
 Þú/ teirdest Gud fyrir þúla þú/  
 þú so Þend og þeim þúste/ Næ  
 leittust þú þess Kænglats þú/ Næ  
 nið JESU Chríste.

Þú þess JESU Grelfare mið /  
 Þú þess gírvallats mið þú/ Þú  
 fare Maðke en Maðne/ Mægtust  
 teirdest Mætturinn / J myrkum  
 Kæla Kæne.

Lát mið til Níala Nærmung  
 þú/ Næra mið gonga og þess  
 þú/ þú so Krossþessa Kíne/ þú  
 þúna Gínd i Þríðste mið / Þú  
 Blessunar Gælu mið.

Látu mið Þrottes Eftir i þess  
 þess



sem leiddi og þolder Brygl og Spil/  
Nægd þín mitt Hiartad sepe/ Dæ-  
nd þín mitt Frelse og Blessun þín/  
Blood· Sveititi Læfning glepe.

Verde hafi Smurnung Svolar-  
mæn / Sepe Dæbod og Daudans-  
Þæn/ Eftur haffis Endurbæte/ Þyr-  
ir þín Hrafnung Nofld mæi þín /  
I Hellegu Dædar· Gæte.

Nægg / Alögur og Nædung  
þín/ I hriggilegri Krossens·Þæn/  
Sæ mitt Forsvarid sæta / Aftæ-  
Koss Guds og Þypphepd mæn/ þæ-  
eg skal noðru mæta.

Krossþesting sw sem þín væ-  
þær/ Sigur· Teikn mitt skal þægn-  
að þær/ og Næpia· Blood þæt ræ-  
da / Ein Svofun vere og Eplung  
mæi / Eins i Læse sem Dæda·

Stein-Nolum Döpað sett í  
 fgn/so þreidrist eg í Bndum þgn/  
 ed Döpað ei Grand mætt gíort /  
 þæt Bema: Stökur Skíðiað mgn/  
 Skíool og Áshvarpid vere.

Lætt mig þæt þvöla í Egge og  
 Deyð/Lausað og fríð ap allre Nio  
 nd/Stær þæt Sölu minne/Jadel-  
 ust Sicon vid Andláts-Steid/Já  
 lgsast so þæt lifir/ Amen.

## Þriðja Psalmur / Ut ap Ehrísi Döpríku.

Don/Gudt Göt í gríku Dautans Dönd

**S**igur-Nöpdínges söl Tr-  
 fu / Et sigrad Döppulífi  
 hefur/ívelgætt upp Dou  
 da í Sigur þu/Göndom-  
 er fytargíegur / Midurstrauðu Nelo

veged hant/ þier af þen mter Riet  
loied hant/ og Þasfa. Klædes Sig  
ur sa/ Haleluia.

I þoi mter ertu Þppriðen/ Þa  
til Rietflætes giordur / I hvarja  
þarstu wtleitken/ under Kross. Þole  
þordu? En hoad Þqrðlegur erin  
nu/ I Þppriðufie sæll I Esu? Sa  
Þnd miðe giepur en ad þia / Na  
leluia.

Þiartans Glede og Þuggun frs/  
þier af Sæl miðe steyp me/ I Þeo  
soll þo eg velkest nu/ Þoladur þier  
i Þeime/ Þpa laust itenstet Þndem  
mæn/ Þppriðu fyrer Þerkan þæn/  
Esken þier verðe ad iska uppæi Na  
leluia.

Þu Joseph Kægar miðroop  
er/ ad þu Land's Þader verð/ Þu

þig Gud Drottinn eins talat / Þín  
 Elsku Gæðer kærre / Sittu við Mæ-  
 nd þá hægðe mæ / Þær skulu þær  
 Dóttir / Elgja til Elkarar Geola  
 fæ / Halleluia.

O þu Jóseph Nimenfins þær /  
 Þú hefur kærðis Glæði / Blessað  
 ur kom þu Drottinn dæ / Daudans  
 æplestut Mæði / Kongur og Vinur  
 Christnefær / Komdu nu sæll til  
 Bræðnefær / Það þu fundum þær  
 æ fæ / Halleluia.

O Herra laf mig þá þat / æ  
 þelgre Þæpru þine / Kom mæ  
 uppa þitt Konglegi Sloti / Klæddum  
 ut Gauri þínu / Þæpru þínu  
 Elræða kærðis / og rauðu Elar-  
 æ Níalsþæðis / Þæpru þínu  
 æ þá / Halleluia.

Eins teftnadur i Gæ mæn/O  
 Jesu læt mig vera / Gæ so refti  
 fra Augfien þín/ Og hljóte For-  
 smæn þera/ Nældur eg erpe og øde  
 lest þar/ Giltþa Gledi Begfemd-  
 ar/ Nerslara Guds a Nimmum þíam/  
 Halelulia.

Oppræsa gief miet æ ap Root/  
 fra illum Lasta Keime/ Syrer Þu.  
 tun sanna og Þperboot/ I ødrum so  
 mætti eg Neime/ Leta þín Dýdar  
 hœðstafi Nag/Og halda Giltþa  
 Þæska-Dag / Nialpa miet flætu  
 Nnoffe ad nœ / Halelulia.

## Oppstigningar Dags PSALMXXI /

Vi ap Christi Oppstigning.

Ton/Endurlausnarek vor Jesu Christ.



**D** Jesu Guds Livande  
 Pløon/ Dplugt af Jude  
 Roct/ Leen/ Sigur plectst  
 uñtā/ sem er til vor rustet/  
 þvi Fred es þig við Toon.

Dröten nu skal vor Dags  
 Mning/ Dgdarlegust þgn Dpp  
 stigning/ Eins hvoria eigum/ Ap  
 hvorre taka meigum/ Eilípa Dpp  
 bigging.

Nimnana Gud þu funduð leist /  
 Syadugra þegar til vor leist/ aptur  
 uppsæst/ Dff er Gísp þvi fieret/  
 Napp þad mñu Gæl vel veist.

Dpplauðst Lpps. Dyrum að  
 Guds. Dlynd / Adams til- luctum  
 fyrer Gud/ Dppstest med Gíad  
 um/ as Oliveti Nædum/ Dgæt þess  
 Morg Mgn Rind.

Dpp.

Upplíptre Mond þítt Átt 3 E.  
 su/ upptíggande bleissader þu/upp-  
 lípt eins heite / Þer off so reite /  
 Blessunar Not þang nu.

Símlpa Gædurfens hægte Mo-  
 id / 3 Næðe þu situr víð / Þvine  
 lægder/ ad þeir nu frabægðer/ Eins  
 verde : Egg til Eid.

Sprett off Eid þu Gædur þítt/for-  
 laka so vor Mæleþnít/ Dragdu vor  
 Mírtu/ hiedast til þenn burtu/ Næst  
 upp í Nímenist.

Eat þu off sporna Læstum víð/  
 so lærum elsta Níttelæstid/ 3 Bar-  
 eigd þrepa/ víðbrunum ad dexta/ Þar  
 til æ legdu Eid.

Opna þítt Míarta : Off so gleð/  
 Andvæp vort heyrdu laka með /  
 Nítt þorum Þndum/og Níggðar

leys af Bøndum / Enat Børn þæt  
 sigt fæ siæd.

Alli þat til verðum upphættu /  
 A moos vid Gud i Nimeni / Med  
 Sam og Effe / Gorgaia fra Ræpe /  
 Og slum þat Aldurist.

Neill þa ad ødlast Nerra mist /  
 Nialpe mjet Þænu. Kræptur þæt /  
 Þæt / Fædur og Andæ / Fagurlega  
 an Endæ / Egd siæ til Eopgiordi /  
 A M E R.

## Evangelium Psalmur /

Til Nællage Andæ.

Kom / Kom Skæpare Gællage Andæ.

**K**om Blessadur Gola  
 Eioos / Andæ Nællagut til  
 vor is / Nællid og Fælling  
 tag þia oss Eioos / Nællag  
 unar ædste Siapari.

Þæt



Þver Þostula ogan stíft / Elds  
Loga sknelegum í / Á þessare Næ-  
tíð : Þeim og líft / Þín Krapt aug  
líftan uppa ný.

Þverstígge hafi eins í Dag / off  
medur Næðar Kraptie skn / lant þad  
a vorum lífast Nag / ad lípande sico  
um Byle þín.

Endra þín stíðrast Elstue  
Eld / Í off Gudlegra Dygda til /  
verm þu og msk vor Níertu hrell /  
med harnestrar þínar Næðar. 31.

Í Sær Nítanu vala off hiet /  
Eorgaia : og Kíxlu Nendíðar / Op  
bode / Nrelling / Byle / ver / Og vond  
um Kogda Samvittskunat.

Nreinsa nu best vor Níartans  
Sær / Med Nereans Blecde : Og  
Ílra Masi / Græd alla Boolsu /

Geida/ Gæt/ og Gyndaña Prota  
banoænast.

Hugarens lætna hvørstins Nes  
yd/ Hugskotsins upplqs Myrkureñ/  
Nættulaust gtegnun Nornung Ec  
yd/ Ninnarqkes i Fegnudeñ.

Apticoft Postulum Orda/ Efo  
tt / Tinsum Tungum begapader /  
Tungumal Blessun teifna vort /  
So tale um þýnar Dæferader.

Læt off et tala Tungum þeim/  
Tgokudu forðum Nard og Bloot/ F  
forblindudum Neidnis Neim/ heite  
þad Satans Mælgæ liot.

Hellur læt off adhillast þær /  
hværiat þu verður Eieffande/ Psalm  
ar og Andleg Kvæde Eioar/ Eriðdud  
med Sæn og Þæfæte.

En þo Þis hæde og Mæled  
Mæne /

Maðs/mieg dopid/vætt og Hælp  
vert sír/gior það fyrir Egu Siap  
arons/girnelegasta Vertþætt.

Þængad til Cox vier lenda þar/  
Læpsins sem giorvælt Hælpvert  
dögn/Dg Eilæp Fullkomun upp-  
kommar / I þeim Dyrðar Hæ-  
Eskola þín.

Þættiled þa ei verður þar / Hv-  
ad vita þurpum Guð þíð / Sem  
Þætt i Ninnu þridia þar / Þessa  
Ninnu þætt ei gættad æ.

Þm þetta Þættent off þinn  
Læd/ Ande heilagur Myttumar/ruð  
Þættur og Sont fyrir og Læd/Þætt  
Lættur um Þættmar / Amen.

Þættadaga Psalmur/  
Fyrir Guðs Eilæpsins.

Þætt /

Ton/ O Gud vor Fader sem í Himna.

**D**rottinn Zebaoth Oprioot/  
 afílegs Almættis/ Júpíter  
 vilt þú nú Börn/ und  
 er þitt Nádur Velde/ sw  
 Eftirmættis líta Niðr þúns Nag  
 lendes/ þröppar til þúns um Niðr  
 og Börn/ Neimfens a þessu Róð  
 de/ hástut þú Drottinn þröppar síer/  
 þúns Eimer storma líka / Eitlín  
 og aðrir Drottinn / Opriootu þér  
 lande líka/ í móti Eftirmættis þíne  
 ei þér/ þeirra Opriootu líka.

Síð Gud í þeirra Eimer föls/  
 en Svifa Nád/ þiggja þér Eftir  
 legging ein/ yfir oss skule deita/ þar  
 fyrir Drottinn þér til vor í þíne  
 Nád/ Júpíter nú Svifa margþing  
 Meiri/ og mót forfúllad þessa /  
 Drottinn

Dgudleger þvi vorum vler / Þeg  
geingum Gorfedrafi / þvndgaf þaf  
um : Galled þra þier / og þorþient  
Keide fafia / en aptur til þqn um.  
vender / ydrustum Wiegiorðafia.

Þvot þafi off afnar Nialp ad þ  
na þellour en þu ? Þvina þvret  
Natures Þug / z Mandar þvfiar Sve  
de / Skimalfum vler Aumer : Þvffo  
um bæde og titrum nu / þvnglega  
Þeinum : Þvfftur Þug / þad sem  
Þorn Þoodfiwf verðe / upprfs Þe  
vlfen og eefe þvð / af þi þvanda  
Saude / þirm og þvrrergrer þvñum  
Þvð / þvrynger ad Þvnd og Þaude /  
upplættu Mandar Þugufi þvð / m  
stformar Þvellen raude.

Þvot þvff Þvrafi Nimen : Þvff  
un Þvra þvff / Þvffar afi Þvffum  
Þvff

Foractar/ og þorsmætt hafi þú  
 nu / Bafna mið Gud og Blóð  
 Nund þessi þúttu þær/ wlaus Gif  
 und þissar Afiefdar/ yper hafi þú  
 ga Egnu / Balthasars fíelf þú  
 Nond og Nntel/ Nnqgnande lat þú  
 para / Beisladur Senacherib sic /  
 set Nring i Næs hafi Stara/ap  
 ma þa Davide Dvine / aungvum  
 þeim Sverded spara.

Minstu þess Drottens Endur  
 leyfist erum viter/ med Blóðe Ehr  
 is og beifere þú/ Brædur þú  
 su miffiera/ Gudlegum Mætt þú  
 ungið alla Nerra þier / Nattans  
 Israell þú / þad skal þier all  
 Ara / Stalpadu þúnum litla Egu /  
 latu þá Mætt þess ríða / aftur  
 þig lopum allan Egu / æ þier og  
 fíðar

í gðar í gfa / 3 Aft z Mýttun Eins  
 lúg Blgd / algtu Seidne flgla / 2 m.

# Psalmar a Misseraffip tum.

## Syrst i Inggaungu Sum ars.

Ton / O Gud Gellagur / Gellagur / etc.

**H** O Böldugaste z Basse Gud /  
 Bessamest Næd þýn Ma-  
 Blessud / og Nafn-um gíst-  
 var Grunder / hoad Lezleg er þýn  
 Skickan flgr : Skordus Almættis /  
 Bod þýn dgr : Agreins pleest all-  
 ar Stunder / Skickadur þu þad /  
 Kaldað Betur / Sumar Næst /  
 mælla meige / Skerfar þw Bodun  
 ur Skordum eige.

Nu bitum Smarðomur Nigla Tegu/  
 nu er aplipud Belrar Niglo/ þóð/  
 um vier þvi æstlega/ Andar z Eðr/  
 fins allar þier/ Deltastlegar Bel/  
 giorder / Nædugar Næsturlega /  
 Land etti/ Igtt heftt/ þofum bigt /  
 þu hefur lagt off Næstpar Klædet /  
 og Næstlætes Skædast off rieter  
 bæde.

Andlega Blessan off Iteltt þæ/  
 eitneft Eðlamas þofum na/ æ/  
 vendter alla Bega/ Dioplum/ Eðr/  
 Lioone/ Eima Næd/ Land. Plag/  
 um/ Sooft og brædum Dæd/ Næst/  
 þræsum Sæpelldega : Jesu /  
 Jesu / Allar vorar/ æred floo/  
 ar/ Jesu Synder/ Syrer þgnar off  
 þorlat Under.

Sæter/ þig bidium þræstingez/  
 þær



forfætt Sumar til Aargiædee/ efi  
 beit i Jesu Napne/ Goodpasse Eign  
 Missertid med/ Wællugt þat driw-  
 þe footspored/ ap nooglegu Nagla  
 Safne/ Gud min/ Gud min/ Orð  
 ed breint/ og Sacramenteñ/ blessa  
 efi bæde/ Frid þin og alifonar gief  
 efi Siæde.

Nimeneñ blessa ap Nædū þin /  
 Naped/ Land/ Betn med Skiepne  
 um þin/ ad fæum glæðt fængiande /  
 Betur og Smior umliðed er / wt-  
 sprænga Knappa Bloomstrid þer /  
 Dwpafn leitur i Lande : Jesu /  
 Jord sw / Avoxt bere / og Aldin  
 þære/ efi Alþricofgædur / fæte vor  
 Wator Nros Kvifpienadur.

Þodur. Landed forsoara þæ / þo  
 Rn og Wællan vidicængest/ Landed

og Læis Alivisa/ Konunglegt Dæ-  
 de og Sicoonan stæ / styrk Rie-  
 doon og Næs-Standard / laet alla  
 þarfædd þiga/ uppþill/ og still/ all-  
 ra Mannsön/ Nægtum með/ i Ræd  
 og Gæde / elum so verde þitt Eann  
 að Lide+.

Laet Niotun bloomgast Ellium  
 list/ lipande Digder auglæst/ að  
 Sumared so vel stande / Jara sem  
 Jira : allt vfi-erþing/ Opp z Nid-  
 re i þessum Nring/ Lopsaung Gus-  
 la leikande : Vertu/ þot nu/ Sum-  
 er-Elöfeti / sem oss hefur/ siðast  
 alla/ til Nimen, bloomgvædra Sum-  
 er Galla/ Amen.

**I Yngvaungu Vetrar.**

Læ / Rættæ og Lættæ Vetrar.

**D**ader Dr. Gieseler /  
 alla sem Nute fæpæð  
 et / Istfemdas en nu pifi  
 ar / Undir fessingulipum  
 bier / Retrar so æptur eigum / upp  
 byria Nga Lgd / Þaða þar fyter  
 meigð / þær Eining Næðar blgd /  
 umliden er oss lifente / Argjæðis Korn  
 Lqmañ / sem Þorþum Wafia þien  
 te / þæglega farsalañ.

Scalar og Lqpsens iþka / Eide  
 sender allar þæðum vinn / D Niatts  
 ans Eistlañ iþka / Oluctu og Euse  
 um fordades / Eingiñ Dæran fæð  
 de / Jan eckert Næsta-Grand / En  
 Ord þitt alivel glædde / Und bæde  
 og Lqpsens Stand / Altra best alle  
 bloomlega / augaðer Matat Næst /  
 allum Nægtur næglega / Næðuge  
 En J. Q. f. s.

En Demings Melastase / Epl  
 rtainalaust forso:gar / Siaparch  
 Eod giarnaste / Sistrallar þgnar  
 Skiepurnar / Vitr i Bondstu frim  
 streymum / Banpe & lautum i ste /  
 off metrum : En þier gleymum / O  
 Gud þad forlaate. Drotteñ i einum  
 Anda / Ofkar þitt Barna. Sopn /  
 Virst off Betureñ senda / Barañ  
 33663 Napn.

Apstqr Andstetons Belide / Ei  
 so þañ grande Lopte og Sico / Og  
 sllu þaño Opbelide / Bñ off ad lipa  
 i Fride og Roo / Sopa / Silia og  
 Baka / Sq. blesader i þier / Reyfa  
 og Andslag taka / So reylum far  
 seler / Nwngar / Drepseott / Hard  
 mium / Og hvoriu sem flada ma /  
 Off þgnum Bnga. Kindum / Ap  
 sendu langt i fram. Baku

Vertu hjá oss O Herra/ hjér þú  
 að Koelida tætur mig / Applana  
 roit hjá verra / Beladra Huggun  
 Edeleg / Maudstoddum nafnam-  
 asta / Mæring og Neimame / A-  
 hvarped Jándalasta / Bú oss með  
 Gladvære / Beturen út að endo / og  
 Sumared lita fæ / Gæðast læt þú  
 oss lenda / 3 Líps Nöpn þítt fæls-  
 um hjá / A M E N.

Psalmur þá Struggur/  
 Stormar og Dgnanar ganga.  
 Ton / Til þín Geflagi Herra Gud.

**D**u hrædelege Herra Gud /  
 Neime. Ki fnglukar Skop-  
 are / Mossunat. Nönd þín hær  
 flossud / þun síe vor Maudhjálpare /  
 verar með tíðnum Misgjærdar / mo-

er sem þorum drygðar þier/ vægdu  
 & þessens Laufnare.

Ríck off et under Reide/ Eia /  
 Reide þo forþient þorum/ sem þeir  
 forðum i Godoma / Og soeknu i  
 Bloodslins Kepum / En fyrst ad  
 Dgnan gter þu/ Eittþvad sem þvæ  
 i Gist nu/ & þier med Þoran lofð.

Frakþollum þvi med Selmtur  
 vlet/ Fallner i Næðflu og Kvæda/  
 Þvot fær Gud stadist fyrir þier i  
 Stollest þad læta þvæda/ þaug refia  
 þegar reidast fer/ Niema Dærunum  
 Kraptatner / Nistest Þvæðda  
 vqda.

Lopted i Næðum lepphar þar /  
 læta Strugguthar duna/ mis þot  
 ad et mæls þarfar/ min Gud þeg  
 er framþrunar/ Þvæðue vora frel  
 sa

fa og Egg/ Grúur þín sé vor allra  
 Nigg/ Eggen þá off mest uffi munar.  
 Elfelli Dignan Tafmark sitt/  
 lepp Elis og bræðan Dauda/ leg-  
 du off Ræðar. Lided þitt/ sem Egg-  
 num við Næpæð Rauda/ þæltu rþ-  
 er off Nende þín/ Neill og Bussun  
 þá aldrei doqn/ I Beme votta  
 Rauda.

Oluctu hlapp off allre fra / O  
 Drotten I Gfu goede/ Neiloge An-  
 de þia off star / Nerra vore teifna  
 Blode/ eins og med Lambfins aud  
 tiender/ Israels Dyra Stapannet/  
 So stande þánet Þiodes.

Bænþeyr off Drotten: Bæn-  
 þeyr off / Bænþeyr off Þreking sæ-  
 la/ gief vourum Gælu Gledi Roff/  
 Græt þetta lant hað mæla / Iffo

æðls Blesfan yper oss se / Jā til  
 þun verður leidarde / Sæðast i Sæ-  
 lu ægiata / A M E N.

Psalmur i Stersooftum /  
 Hærdendum og Landeþlæguum.

Ton / Allir Guds Þjóðnar athuged.

**S**æðast Gud er Mýsk-  
 unar / Míneft i þusund  
 Lidu / Þa fem að Dítast  
 Allstæðar / Þið þitt og  
 Hæpned : Þiður / en Þondskú Sed-  
 ra vítiar hter / Witna það Þjórdun  
 Allskoðlar / þeirra þig meta midur.

Þæræðer Tatum Gæder kiar /  
 Þor þienia Þlægu stífa / þýngre þo-  
 yðe : Þeckium vær / það verdugt  
 ætneft í qfa / Aþtur vier snæum Þo-  
 ran med / Audmæti sknandi og Níga  
 xst



ligt Gied / Nysfunsand riet off  
røka.

Vertin vor hapa Nagn þitt  
ngdi / Numu Brant Forpdrana/  
Ordum þān Eastad : Ede hlyoi.  
Binnondun Kieñemafia / Þannā  
giegn off þitt giñtum Sverd/ geyf  
ende hvots nu lñtum Feti/ I Rep.  
fång Illverkaña.

Kannat er Von þo reydest þus/  
Kieñlatis Netrañ goode/ Eññsam  
er vertu Eññum nu/linadu Strapp  
fins Floode / Añ þān sem Fordum  
Eññenum/ A þeim Drepsottare  
Eññmanū/ Kepsfångū riena biode.

Latstu Sool Naddar Ragna Rie  
ri/ Eñwt eptur Þianningafia/ Lat  
Niartad til vor hñeigiañ Eñwt/ Nret  
ed mñt Alagafia/ I Stelfe fñw þeo

þu þængelse / sem forðum Job og  
Manasse / Storder þu Gæstanna  
seña.

Þidia Job fyrer Vinum vass /  
porum eins Nardar kioosum / Er  
þad Egg / Gæl / Aleigast / med Krú  
og Belstande Kioosum / sem Davids  
Bæn / Hegt Beydne þa / Børn þæn  
og Handverk mæsttu æ / Næppe so  
glader hroosum.

En sängia Drottinn dandir þér  
er / nie Dæles Nysted ssauda / hells  
ut sem lipum Netta vier / hoolpner  
fyrer þín Danda / Akast vort heyr  
du O Guds Son / I þier vor stend  
ur Lw og Bon / Þeint til vor þi  
na Sauda / A M E N.

Psalmurum Goodaþi Ap  
gæng. Ton /

Ton, Einn Einn var sa eudagur Mañ



Tríppa Almættunge Gud /  
 Tríppu síu Stícorn þín Næ  
 blessud / vors Tríppu vísje  
 Fader / Máttu lítt ford

um myndadast / med Gælu og Tríppu  
 glædder þast / Trípör þast mættad  
 er / ad þustu deya Máttu mín / Trí  
 Máttu stítt Trípör þast / apne  
 þörpa nær fer þítt stæ.

Al þítt veit eg outmætt Mátt /  
 einnef Nóllo. Gólu Stíggst þast /  
 ganga stæ Tríppu mín Tríppu / Trí.  
 Þíne Trípör og aðast mín / er mætt  
 þó Tríppu og Máttu sa / þíttu vísje  
 Nættu mín / Trípör eg bítt þast  
 stítt þítt / þín Máttu mín stíttu  
 Trípöruglt / Ad bítt til þíttu Trípör  
 eg mín.

Opplysttu nædugt Augusti mån/  
 Ad eke Sølu Daudans. Pæn /  
 Hæde/ nær flust fra Eke/ Drottin  
 gler hæga Dauda. Stund / Dæd  
 og Kietlætra Mæssa Sund / Hæ  
 pier i Nimna. Kæke/ so fare es Bt  
 per farsala / Fyrrer Dauda mæns  
 Lausnara / Sem best kast mig ad  
 hevara.

Neilage Ande Nimna. Kæst/  
 med Nollde og Bloode Frelsarans/  
 Endurnær þu Wnd mæna / Mæss  
 beystu Kvala Blood. Soeyte / Og  
 blesadur þiss Gætleike / virdest þa  
 Bægd ad sanna/ So Dphod Daud  
 ans Dgn og Meyd/ allt verdi miet a  
 þeirre Leid / Sepad og mæst med  
 Drottins Dend.

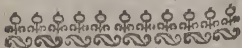
Netra jeg bød þæns Nialpræd.

es/þlacða sem Jacob ætill þess/ad  
 lqner þqrum Þione / Dkollu  
 lattu mig fara i Frls/Þodur.Ean-  
 ds heim i Taktmarked/ med sælum  
 Simone/ Eins og Stephano opna  
 miet/ I burtu þegar deya fet/ Ninn  
 enni uppr þar þia pier.

Eggsens Toronu lat mig fca /  
 Eqla sem Paulum Nimmum æ. /  
 I Esue minn liare Ehrstur/ skal þ  
 ut opnadu Samu minn/ Sædu. Dyr-  
 nar Bloodþogru þqn / I Andar-  
 litrum nlsu/ Syterheit þitt eg feig-  
 en fqs/ Grelfare minn um Paradqs/  
 Lopun Kæningia vart su vls.

I Fadn Abrahams Wndu  
 minn Einglar Blessader leide þqn/  
 Sem Lazari þess blæda/ Andlæta  
 sic Eolfsens Þræd mitt / Eins og  
 D 5 Eqla.

Stadastu a Krossi þitt / til Ervat  
Duga z dæda / ætíðlega þier so þig  
sit / Sæluþoolpesti i Boneðe / Gæ  
þar ad Kaun og Keynslust / Amen.



# Kñar Bart-

## 3 X E N N.

Psalmar Sører Adstít-  
taðlegar Þerfoornur.

### Alemdoms Psalmur.

Con/ I þessu Christur ad Jordan kom.

**B**ættastu I þessu Christneðar/  
Konungur Næblessadur / sem  
Vert Næ þud þåns Gagnadar /  
Ga

Sá kofte Kriemadur/ Gitt Pre-  
 dikunar Embætte/ Jáfett Trud-  
 um hefur/ ad foodrud þar med Sam-  
 eni sie/ Saman Krapt þessu giefur/  
 Bakande sást hvor sefur.

Þyppa mig svoddan Embætte/  
 Overdan leggja villder / ad eg med  
 Eppsins Lærdootne / Eþþga Njord  
 þýna stilde / En eg Beileika a  
 miet þín/ Evangelio þína/ af þvi  
 bid eg Gud Andan þín/ Adskod og  
 Næd miet lína/ Nialp so jeg fæne  
 ge lína.

Aþræte Barit Andan sa/ Em-  
 bætte rielt eg þioone/ Leidande Þig  
 í Eppsens a / Eðdesi fra Samla-  
 tioone/ so ad þreint Orded Sam-  
 leikans / Eg sundurflæpe bæde /  
 med Amning til Almogans / Og

æple good Neitæde / Bundred so Guð  
ðe mǫns græde.

Barðveit mǫg Diopuls Viesum  
fra / og Billa. Lærdóme stíedum /  
Hærlun svo stentist engre a / Ad  
stod mǫr send ap Hædum / dærlig  
aǫ so jeg dugte Egd / diarplega og  
fast amma / Þverbroina strappa /  
Dg þagga um Egd / þeim til Dgn  
aner piña / I Noogværd Bæf þad  
vinna.

Þel hugga Saude Besalingel  
Billa Leidrietta og piña / ei vegna  
stamlegs Avísings / Elstu Nape  
ns heildur piñar / Læstu mǫg ecke  
letast / þo / Lidsendar Herraǫ sate /  
Opfodnar. Nita og Eymda. Eico /  
I Erosdenu mæte / Bpiderǫ so  
Bærnar bæte.

Sate



Satans vartvesslu Geitú frá /  
 Gaudena Niardar miðar / Eins  
 lausu Niorten Ydrun fæ/og Niini-  
 vita piñas/ Eirneñ Eydin adgiæliñ/  
 Aogt so goodañ fæte / Emaus  
 Kersu Anden piñ/ Elsku brekande  
 næte/og Erwar' Siædum tæte.

Uvaled lausu ætqd þeim Erú  
 Nlukkestid gooda / Sgdañ virdstu  
 oss sialspur þeim / a Exlu' Landed  
 bicoda/hier umi Bænheyr piñ Niard  
 ær' Egd/ Niartans Jesus Aftææ-  
 te / Mæd Fødur og Anda fyrr og  
 sgd/ Grægst lopædur sem bæte/ Ap-  
 elu þvi Wndu hræret/ Amen.

Valldstioernar Psalmur.

En/ Oss laut piñ Anda stitæia/ etc.

**A**LES Nollis dñstur Doo  
 matt / Drottinn Riitt'  
 laute miñ / vor einfa Bð'  
 halldate / Belldis Arma  
 leggur þiñ / hverke þrætur að Dug  
 nte dögñ / Valdsfiættir vettar hef  
 ur / til Verndar Christne þñ.

Einn til Embættis þessa / D.  
 verdugast tofst mig / þar tæc þu  
 mig bleffa / Þreñingest Guddoom  
 lig / Ött: þiñ stc pyter Augum mññ /  
 Anda Skilnings og Bistlu / autc  
 miet Afgiöþ þñ.

Að Lære og þitt Lögmaal rífta /  
 legdu til Drottinn Næd / Zetro /  
 Jofaphats láfa / þapnast good þigge  
 Næd / Elste Gaflett af allre Rótt /  
 Driett og Aggrnd hale / sem er þiet  
 þrett a moof.

Slep

Gief Eðna Mál að flóði/ eð-  
le fæðurlausan/ Ríttessi með Kaupn  
þrámbóðe/ Kæne sátt Mælingan /  
Stríður/ Sáfileike/ Myrkun mæt /  
mítt sé Vinum Aftíttætt / dýrætt  
en Eðna enginn.

So miet fyrer Sióonur fælle/ sw  
Tome Lofsens Ego / Ríttlætur  
Reikning fælle / Ræðemeðsku er  
þiente um Mítt / Erwita þienora  
legg þa Eðna/ þrætt Jesu eg þítt /  
Farsældar æðsku Eðna/ Amen.

## Hviss Stíttar Psalmur.

Ton/ Míttíttre Farsæld mættætt.



Erra miet Gud heidradus  
stætt/ Mítt, Fader blestætt/  
þu sem Ehríttnefkar Rætt  
lætt er/ Kongur og Bænd  
ætt/

are/ hepur þu stýttad hærstur mter/  
 Neimile ad stioorna mqn/ en ap þvi  
 til þess Drkati þvtr / utaf Med-  
 þialpar þqn / bið eg mifi DRottat  
 þvde þig / þar til ad styrkia i øllu  
 mig/ Arlega so jeg Embættid/ æ-  
 skunde Gudratia/ Ahvggiu z Bv  
 sorg allte vid/ ættd sie Barfæria /  
 en uppa þitt steyste einfa Lid / øt-  
 læte Siaparia.

Uppa Gaung Nwsfens Al-  
 þarþleg/ erþide Nonden mqn/ giarn  
 af so apt: glepe eg/ Gud mifi Naud  
 skeddum þqn/ Neimile Gotsloon tæ-  
 re ap Trw / tafest þad Barsæld  
 med / sem Abrahams mitt blessa  
 Bw/ Blessun so þeinga sied/ þvi  
 ad nema þu blessar Bæ/ bygger þar  
 vater/ Gg og A/ og vernder øllum  
 Gode

Þoda þrá/ verður all Förglepinis/  
 Gudhræðflu z Skínfernd geim níz  
 þíam/ i Stordum Þvístangfins / et  
 so Þanblessist Sveitinn ía / með  
 Syndum Dagpatfins.

Giep míc ad elsta Egla. Flíod/  
 uppala Þórinn ríett / Þoolke síe  
 Fyrtmindan good / Þatfælist þá  
 mín Stíett/ Þþervallð Rædugt/  
 Árleg Níw/ægiætt Þaagrafia Eit/  
 Neilþrygde og Róosend Þíarfans  
 Trw / þalltu þeim Gæpum vid/  
 Erfide/ Þol. Lund gooda giep/ gagn  
 est ødrum þad til eg þep/ Þwongrud  
 um þqñ so Þríoolte eg Þraud/ z be.  
 te þa i mitt Þwos/ Þeimíkes. Þoolke  
 id/ Þígn og Aud / aðastu Lqðnar.  
 þwos / Leid off íqðan til Lqfs w  
 Þawd/ Stþande Gud Þ Gfne/ All.  
 Þarua

# Barna Psalmur.

Tæn/ þu varst þyrr offerr Dngbarn.

**D** J Esu þu sem Dngbarn  
varst/ og þaug a Naddar  
Nandum barst/ med Orde  
og Dæmum auglæst/ að  
Bærnef væru Giedpæll þier.

Þader eg þæða Gorfloön þæn /  
Þræða Sköpun og Ehrifne mæn /  
Þit z Skin/ Kænu/ Rife z Mæll/  
mægt aðad goft þyrr Eft z Scælo

Þid eg nu J Esus þyðe þig /  
þæn Nadd Gæmveigis leide mig /  
þyrr Mændeom og Þroftan þinn/  
Þroftan bleffodu z Dngdoom min.

Lat mig eblast i Aft og Dæd /  
Æru/ Rífing og þiffe Nadd/ Gott  
læta og jafnan giediaft þier / gler  
vælt/ hata sem midur þer. Nille

Nille stadpasta hlíðala þæn /  
Nille miet eins ap Mönnum í þæn /  
ellast þytergief Ungdeonas Drift /  
Æstu med Digda Bloomstú þest.

Groomleikans Lilium þríoðge  
mig / Gotsvate Næd þæn æstædlig /  
Blucku og Slisum ellum þræ / æ  
þyrnest vondaðil Selstap æ.

Æru / Napne audsýna þæn / Æs  
og Nigðne Foreldrum mæn / æ þær  
valldfine allre Stiect / æn æter es  
þetta stunde riect.

Ungum og Gómstú eins þ þeitt  
uppfellest miet þæn Gyretheit / til  
Æru og Lops i ellu þær / æn til Bel  
þerdar flolsum miet / Amen.

Viñu Hiwa Psalmur.

Ton / Dreftur ap Þrúðo Nædæ.

**D**in Jesu castiare! /  
 komstu a Jördu / ad pier  
 hter pionnad være / i Pia  
 ning hordu / heldur þar  
 med ad þiena / þessum Jardneska  
 Ego / Eg bid þig Eio miet liena /  
 Epps um giurvalla Ego.

Ad um þratti alla Þatta / pier  
 Einum tíæ / Pionkan ap hreinu  
 Þiarta / sem Þroosun þæ / og  
 rei giore ad gleyma / goodu Þoloid  
 um þqn / æ medast eg æ hter heima /  
 i Bilegdar Þreise mqn.

Þier næst Þvofsbændum veri /  
 med Þend og Þusse / þollur þvad  
 sem eg giere / Þ þværu Eise / Efi  
 þarist Þiel ad stjna / Og Þinskap  
 Þugum Þaðis / Agte miet Þru  
 migna / og Þessa Þod Ekaparans.  
 Eist



Giet i Abraham's Tje / Mig  
Eleasar / Laban og Leta pise / hvor  
it Lund hans plasat / tinn Jacob :  
Eg sem helte / Ernest Poliphars  
Nwe / Josephs Lastvare leite / sat  
pad Børnhepat Jesus.

Ata minn æ so grunde / ad elge  
eg giora / Keitning arfingu Bundes  
en Raun uppstiero / sem alla Nasio  
Raun mæte / Malande Fognum  
Toon / Guds Dørder gæfui i Rg.  
te / Gistu par Trigda Piceu / Am

Psalmar Syrer eg Epier  
Kvældmæligd Jesu Christi.

Fyrste / Syrer Heilaga  
A S E A B E N.

Tes / Gvæneke Gud vor Gætte.

**S**ud fyter Bugfioon på  
na / aumut jeg stem nu  
fram / Harmande Bug  
eraun muna / bladen med  
Spnd og Bati / uppgeingna mter  
um Diegn / Tasta eg pier Mtegi  
rd marga / mig i Nimeni arga /  
Boiads Kaust vel nu giegn.

Ser mter sem Fornum Gaudes  
eg Fortepudum Son / wissoad hre  
eg Aude / og Arpleypdar best i Bon /  
Stend pri skialpande i Stad / hrad  
ist eg Nepnd margpaalda / herpande  
a Doomei gialda / X hvor vill  
sumfoa pad ?

Eg fegde op mig deya / X  
upa skast mqn / Noed skal ba  
hier um seigta ? Nema jeg flq til  
M / Dretti Myfuna mter / adur  
eti

en Doomar apellur / Og Engile  
Kauftu stællur / viltu eng ei fra  
pær.

Wæ þu sem Næd sitt rættu / Næng  
lættu þær i Næm / Ap þeim viltu  
Dæ litta / Og sæt þu þu þu þu  
ap þu i Næd þu nu / sptu Næne  
Næne þu þu / Storræd þu þu  
þu þu / Storræd þu þu  
þu þu.

Æ / Gud uppveit mitt Nættu /  
Þu þu þu þu / Andans lættu þu  
þu þu / þu eg framþu þu  
þu / i þu þu þu þu / Storræd  
þu þu þu / Ap þu þu þu  
þu þu / Storræd þu þu  
þu þu.

Storræd þu þu þu / gan  
þu þu þu / Storræd þu þu  
þu þu

Nagur/ lægest til Betennot / so ad  
 minn Synd giorvöll/ i Nafns Di  
 wps se dreigeñ / Dætra J Esu ap  
 þreigeñ/ þri freyfter Wnd minn ell.

Bel eg allt þetta Epne/ og A  
 þorm i Wndur þier/ so a þig Ein  
 æñ stefne/ hvad umvordande er mæ  
 er / Nerra minn Nialparþws / ell  
 minn Heilla Wrræde / og Endalok  
 þæt a bæde/ aßastu Etra J Esu/  
 A M E N.

Ænar Epfer Heilaga

A S E A B E N.

Eon/ J Christi Kongdomæltgd.

**E**g giorc þacker þier/ þu n iñ  
 Gud og Fader / þyrr Næd  
 mestu mæ/ Wndur sem aug  
 iðfer.

Wondra

Bond þu leifst fíatur fíast/ Grei-  
ker mig Söndugast/ Nuggun i  
Niartans' Rast/ Þíer af so merkia  
fann+

I Aplausn míer allt gopst þítt/ I  
þítt Ríanglæted mítt/ Þítt Þíoe-  
ons' Tísted þítt/ Þítt er Gíal mítt  
frítt.

Gíeft míer Ríad þítt nýr/ Ríad  
þítt/ Gíftu/ Rítt/ so þítt Gíal  
þítt su/ þítt ad Gítt þítt þu.

Gíft mig Andan þítt/ od eg vil  
Nítt þítt/ þítt/ þítt þítt þítt/ þítt  
Nítt víd Gítt þítt Gítt þítt.

Gítt mig Gítt víd/ þítt  
í Gítt/ þítt þítt Gítt  
Gítt/ Gítt þítt þítt þítt.

Dg þó eg uppa ný/ þítt þítt

ieft i / Vppreysn mier ufi ap pri/  
 eptur nær til þæn þlq.

Step mier eg gaungiape/ Glet  
 vnar E þne fle/ Tustune optlædder/  
 iæptur mig samtetnge.

Saugande Skiwda Skatt /  
 Skaparans engvafi Part / Vpp/  
 sett ap Eistu Ar/ Vnd mife feg/  
 urbiart.

I Dag sem Ar og Sqd / eple  
 mig Næd þæn blæd / þ feste i þæn  
 fa Nlqd/ þigge so Kvældmæltqd.

Vppþyll þa Naudsin nu/ Næd  
 nge Gud I Esu/ framlegd i fastre  
 Arw/ festest mier Beidnesi su/ A

Prædic Syrer Heilaga  
 B E K E N N E S.

Now Iesus Christus is our Saviour.



Ólúfi J. Esus Epling Dæ-  
da/ Þoppþrettu-Brustur með  
stu Nænda / Nugsvölun mæl  
ni Þrestum þu/ þámun færsíttis  
Læfning trw.

Ó það varstu Elstulegur /  
Ónd minn og Læpe mest sem vega-  
ur / Nær þu Þoomþærdess Fædur  
þín/ Til Forlætunar Syntu minn

J þa Míning. Jáfett hentar /  
Altarefins Sacramente/ Og með  
þu líst Jáfígladað / Alla þinn  
Nædar- Sammalafi.

Er það Ódaudleglens Jæ-  
da/ Óndu sem lafi með Læpe að gla-  
ta/ Feitt Gíftabod og Kræfing lí-  
er/ Kræpi er Gællefens op sí-  
liet.

Óg em brýstur/ en þu længar/

Driftada minna Sölu þangad /  
 Eitt velidur : Efst þan so sem bet /  
 Særgista minnar Illgiorder.

Þeir er Eru sem verd ad bio  
 da/vollt Afundan til þess Góðaf-  
 saungad er Niartad Synnum mest /  
 Sim : Eg þier allan jasta Brest.

Lat þin Krapt i Breiðvum  
 Siggia / bleffadan Niartad Andast  
 þigga / brennande Elfu biele þan  
 þar / Bæstadium þeim til Bæ-  
 ferdar.

Ei so take eg Angurþenite / Do  
 verduglega Sacramente / Edur til  
 Dóme. Apellis miet / E / mig verd  
 ugan þess nu gior.

Johannem lat mig þin þier þet  
 ta / Nollis þins og Bloode þa fet  
 eg ad nepta / Bláþandri Eru a  
 Brieost.



Þröðstun þitt/ Blessan vístingla  
þaðan miet.

Það skal Trifn og miet Gilt  
Verk/a Mýstun þínu og Níalpas  
Verk / að þú so ræða meige og  
mest/ Mitt Stand upphjedað faro  
falest.

Í Blod. Þúda Blíður þína /  
Blargstorum lant mig Næle þína/  
Set miet opnar Dyr Gídu þínu /  
Gætti er þar með forlæst mæn.

Í Andlæte einkum mænu/upp-  
læst miet Níma. Þorte þínu / O  
Í Jesu Bænhyr um þad mig / Í  
þeim Dýrdar. Sal þíni og þig/ Am

Gíoorde Epter Híilaga

B E N E D I C T.

Ton/ Chríste vilt aller þgðum þíer.

G 3

Narra



Þerra mið Jesu þeirra  
 eg þig/med Martans Lo-  
 þe mǫnu/ Muttakara est  
 þiellstu mig/ad Helli og  
 Bloode þǫnu/ og þvortu Sál mǫn  
 Gæðing soti / Sem Endurnærðe  
 þurptugoti / I Sýnda Angre sǫnu.

Nu er eg Barn og Brooder  
 þin / Þewdur þǫn eins Afliærað  
 og þvi framging og Þvordin / ei  
 Fast mig framat þræra/ Melogte /  
 Þiogull/ Helli nie Þeyð/ Næmur/  
 Þgnan/ a miðe Leid / og er þu ell  
 Þorþæra.

I mǫnu Martas eg Mǫning þir/  
 mǫns Jesu Þenia Skara/ I þess  
 um Gíykírk fram eg fer / Þeila  
 mæter ei nie þværa / ad Þialle Guds  
 mǫns gíro Leid/ gíegnum Mǫrmu-

ng og fjalpað Deyð / Til þedur  
Landfens fare.

Steð þe mælar allað Þatt /  
upphieðað mætti eg fæna/ að bleff.  
að Rieflætið Brædar, Skart /  
breydder a Sælu mæna/ Og Eilur  
Dygda Eit þagrar/ liostar og forð  
est Syndetnar/ Þyr eð mæ Dæg,  
ur doyna.

Seim þu mæg allre Blotun fæa/  
glep að eg Gæðað hljóte/ heilaga  
að Þæstæð Nimmum a / Og hæna  
um Eilæpð mæte/er þu með þedur  
æðstum fæna/ Anda heilögum læk  
þæna / Þa blæs ei margt a mæte /  
A M E N.

Psalmur Þungadrar

Æ D J N N D.

G 4

Konj

Ton/ Mitt Glættu þvar til þruggist þá.

**E**ttans Gaderisú Neilage /  
 Hver i Bpphope Skapade /  
 Mañ Kofnu: og Bode fast/  
 Mofum. Neims ad margþalldast /  
 Mlandat þetta stendur so fast.

Næst nu formerke a Nögú mæn/  
 Helloguenn epier Bilia þæn/ Avagt  
 æfom eg er/ Didsok su mig æmifi  
 er/ ad Almætte þitt þruggest ap mætt.

O þvad dæfarnleg æll þæn Bæ  
 rk? O hversu mættug Nondæfi  
 stærk? Eft fyrst ad þieckstu sagt /  
 æff þad stællde uppælagt / sem ædur  
 þopdum Syndina vaki.

Mitt Gud þitt lættu Mætt i  
 tie/ Mættugast þvorn i Breyfþoum  
 tie/ Eft freistar þper Mægn/ Bættu  
 mætt

mier þvi Gíæfku gíegn / Gíet ei  
 Öppungí Gorgañá·Regn·

Þmí Næd þñn bæde og Næ  
 lægd·híð / Naudspæstri skíndu·Drott  
 ení·Eíð / Næstánun frá mier hrit /  
 allan·Boda og Banda stítt / varð·  
 veit·eírní·Foostured·mítt.

Greide·mí·Nægíen·Gíæstann  
 þñn / gíet·allt·staplega·um·Eþne  
 mñn / Falle : Sem fara her / Gædt  
 eins þegar·Foostíð·er / Fíde og  
 Blessun·næ·hí·þíet·

Fyrer·Stíen·eins·íat·oplaug·  
 ast / og·J·E·su·mñnum·samteíngíast /  
 Östá·Barn·þad·síe·þíet / Andá  
 Drottins·Astgíæper / andstíen·þvi /  
 ení·Bíllá·þí·míet·

Öppradá·þíet·þá·Eígu·mñn /  
 þperdrengþdu·med·Blode·þñn / And

at Heill ætjudlig/ hjálp eg stonde  
 Hrengtelig/ hórnesh sem þu breyter  
 við mig.

Allt so verðe til Xru þier/ Ef  
 ad Jarfælldum þvi og mter / soðe  
 þad Sol og Ljap / Ad oðkar siertu  
 einfa Njap / Eg a meðan Gull,  
 irwa blap/ Amen.

## Andvarp Þoodsiuþrat

### A B C D E F.

Con / Gud mýskunt nu þllum oss.



Netta JEsu hjálpa mter  
 er / Normung og Nend  
 mig speñer / O Herra  
 JEsu þia mter ver/ Nrig  
 þa þvi Ljapð kiefier/ O JEsu lítt  
 þe Laufnarsh/ Leys mig ap þungre  
 Þannu / O JEsu fell i Þognudið/  
 fære

Fatlega Sorgar. Eftur / Nægd veit  
Harmþæle minnu.

O Jesu hafðu á mætt Gætt/  
afnest mig Næd þínu ríka / O Jesu  
frelast Énda látt / Éyndena þína  
slátt. Blessa mig Fader : Frelsare  
mín / Fridar fínn ei mætt neitt / Nætt  
lagut Ánde Nuggarinn / Nættungar  
best mætt leitt / Og goð Áfdrif  
Bón min veitt / Amen.

## Þackargjörð Gængar

A B C D E F.

Con / Gífrugg Christneñ skal gleðast na

**A**s þú Martians Grúne heid,  
ra eg þig / Nættu sem  
Næd mætt tieðer / Mættu  
þar Eftir Ávægt heittu  
mig / Lipande stætt med Gleðe / Rítt.

flapiri fæddast meður Mynd/margt  
pleira Gott þeirre Barn·Kind /  
Andlegt af Alwd lieder.

Þrigdar mið stítt þepur Seck/  
þrester vid Betnesi mordu / Nær  
sem i Fænged Gledist gieck/gleim·  
ast Narmkvæleñ urdu/ Lof þitt skal  
Gud i Munstmer : miðsadar þýnar  
Daseader / Þyrr Fookenu a  
Jordu.

Blíður Grafsveigis bíd eg þig/  
þýttad i Skopunike/ gott vid Barn  
Kind miðna og mig/ mest þó i Bains·  
Skemike / Stadpest : So þress i  
Nosse þýn / Noss· Stioornár lqfa  
Giande miðn / Neidur þíñ Neð·  
Þrigðinne.

Barn· Kind þessare legg þu Lid/  
Eiwpur i Baki og Soepne/ hvor·  
flinn



Skins Blucku hláð þvi víð / Hólo-  
 sins blessandi Epne / Þort gief  
 þvi / Vit / Ekin / Bærd og Spætt /  
 So verði Guð og Móðum þeitt /  
 Lappsins með Lucku Stepane.

Binnwra það með Einglum  
 þín / Þoppæd i Kiefting þíne / þvi  
 meire Þrosta i þessu skn / sem þreo-  
 oft ad Lapps-Æþíne / So ad þiez  
 Lorens lende hta / Og Lambsins  
 Brwðkaup fæe ad hta / Bm Alldo-  
 er i Eilgþdiffe / Amen.

Huggunar Psalmur þeir  
 ar Kvíðu / sem Andvana þæder.

Ton / Settu mín Sæl i Þanka þiez.

**D**ýskuna D Kottefi mín G d  
 mier / Dýskunfemd eptez  
 þíne / sem allt Kængland

apmaer/ ap Nædar Goodfemdiñe/  
 þu hefur reynt mig Mootgang mñ/  
 mitt lietu þædast Aþvæmed/ leidd  
 þæa Efta Næringiñe.

Þo giepdu þolefmæde miet/ mitt  
 þqnum teingdu Dilia / hañ vard/  
 sem hlædde Nerra þier/ þiñ mæ eg  
 þoolgeñ dilia/ Aþfuð mitt giervallt  
 Epa-þar/ um Þelpetð mifkar Barn  
 findat/ eñ Þrðs ok læt allvel skilia.

Þ Athugun miet eplau Træ /  
 æ Nædarverfunum þqnum/ æ/ mifte  
 Þæfre vidhiamp þu / og vorðieñ  
 Þreiflæif mñnum: Þorneñ þitt til  
 þqñ þodader / Barn var og lqða  
 giepð þier/ mitt þetta i Mootur-  
 Leirum.

Þot træ eg Nerra hæper það/  
 æt helgu þqnu Bloode/ Þperdreift/  
 Eft

stigt z oplaugad/ Oppruna Syndar  
ar Moode / Hiartad og Bein laet  
Heilbrygd giord/ Herra/ sem voru  
Sundurmoed / i þeinguu Kauna  
Floode.

Pu heitir og i furtu toofst/ blesst  
ad sie Ragn þitt sæta / pu grættir  
hæde og Glede joofst / græddet og  
vanst upptæta / Gief mic Barmen  
min Gud ad siat/ Glædvært i Dyrð  
þitt sialfum þiam/ mig virst þar med  
þvi stæta.

Eg bid ad verde eins a Jord /  
z i Nædum þin Bille/ þin er Bæn  
en optur giord/ off Næd þin freist  
ne bille / Þridia : Grets ellu Jalu  
fram/ æ/ veit þad Drottin Minn-  
um a/ Erwar þo Glæp nu stille/  
A M E N.

Steyfto

# Greistadrar og sturladrar Persoonu Psalmur.

Ton/ JEsus sem að oss þrælsade.

**A** Vi/ Drottinn myrkna miet/  
Máttu áumre þíne/ z lgt  
till mín að Hæðu hiet/ Nugg  
unar Augsníðe/ Greistinga Boin  
en þrælegr/ þast að Ealufne þreyn  
gia/ Syndanna Birðen sama Beg/  
sart vill Hópuded streingia.

Ótöpuð mig skilper / Dauden  
stær/ Daglegu með Opbode / sart  
Ögn Helvætis setst miet nær/ Synd  
anna meider Rode/ ofan a þetta Eld  
ur þín/ upptendratur i Bræde/ aud  
sner miet þan Avort sin/ eg skilp  
eg tilta bæde.

Greisting miet sner þesse þad /  
þgn

þæn Mýstun sie i Eide/og mig vil  
 iz i anan Stad/uppeta so þæn Ket  
 de/ Ege eg þvi Daudafis Kalcit mi  
 er/ Ege eg þo vid ad deyia/ Avi /  
 hvort skal jeg horpa hier? Nvad  
 skal eg giera og seigta?

Mañleg Nialp oñ þærst wte er/  
 eg stonia Ræded besta / þyia til  
 þafis z þlqta fier/ Freistne sem þo  
 demesta/hpervitfiande allt þ Eirgd/  
 ertu þad Jæsu goode / ad þfnura  
 Footum þvi rg strgd/ þifia i Ræde  
 ar Floode.

Sem Hund' Ege til fæns Nerra  
 fier/horpe eg a Mýstun þæna/par  
 þvi af stad og þlqttu þier/ þrelfadu  
 Sølu mæna / Drvinglun laet mig  
 eðe þæ/i mænum Eynda Bænda/  
 Ege

Taf mter helldz þa freisting þræl/  
Frýskur so mætte eg standa.

Þgt þgnum Krapple brenfre  
Aund/ þarist ad þarsæl gieta/ rielt  
mier so þgna Nialpar Nond/ þealp-  
soeknum eins og Petre / wtsloektu  
Niantans Ofne wr / Ells. Walid  
Freistingafia/ Drotteti þgns An-  
da Daggar. Elwr / dreifest miet  
Sieds ufi Raña.

Freisting giep Enda fœe þaß /  
þarsæll eg stadest giæte / Nianta-  
Blood þitt mēns Nianta. Kati /  
þresse og endurbæte/ giepdu medaß  
eg giste þier / gott Strqdid jafnaß  
hetgie/ so ad eg Lox i sialfum þter/  
Siguteß edlast meige/. Amen.

# Ervarstíring þess Stúlaða.

Ton/ Geidrum viltu Gud að Lag z Sal.

**G**ædd i burt / Bændu þar  
 mter / Berded til Skafnar D.  
 viner / Burt þu Diefull og  
 Daude með / dapurt og tþine Nelo  
 vfted / ei þamar yted Dgn til mæn /  
 Ahlaupe / Elægd me Biela Þgn /  
 Gud þvi Bænhættar Børnesi fgn.

Drottessi er mter vid hægge Nid /  
 hañ er mitt Ervar Atkierid / Ado  
 flod / Slutskipte z Nartans Traust /  
 hrædest þvi Gail mæn Bapalaust /  
 aungva Olucku og aungoa Næyd /  
 op þvi þun vonar fetur Leid / til  
 Eids Drottessis i Elþe og Dend.

Næd / Dypt / Skiepna me Slut  
 ermet

er/ Níffens og Jarðar / við eg  
 er/ ei kúfa að skila okkur nu/ allra  
 fíraðste mið J Esu / Helogted /  
 Brodd ei hvefja kañ/ hvege neinn  
 Sigur Dauden þañ/ Guð þe Lop  
 sem gaf mjer hañ/ Amen.

## Níðvína Níffers Psalm

### N R.

Ton/ O Christis Gæl uðhura þyrk.

**W**er Drottinn Míffuno  
 samur veri/ mæðra sem  
 Naudhíalpariñ er/ hress  
 mig Gíffana i Nornu  
 um mæn/ hjer ligg eg færað Gíffo  
 þna þæn.

Gins sem Nattugla orðr er/  
 J Epde. Báluna fíglar þer / Og a  
 Níffo



Hvose þessi uppe þat / Einnanna  
Fuglin staddur var.

Einn i hnut loofstu Ástvin min /  
Eigendoom Gud að þu þitt / þessi  
gæf / z ríckter þonum frá / Neid-  
rast þitt blessað Napned aa.

O Jesu Lípsens Leidfoge /  
Leknar Bruður i Meydiñe / Svola  
míns Niarta Sorgar Þín / Gæpa  
og still þu Ángist mín.

Átt mig Næðar. Ángum þín /  
eins og fyr þællrar Næður. Þín /  
Kross undir Svölga græfande / Gæp  
mín so Gætt að Næðine.

Þetta Gud mín og mínum þa-  
mesta Forsvar nær liggur aa / z /  
þess i Nuggun eins við mig / Og  
Eliu Naims hæðer þig.

Gætt Eareföllum so mín þess /  
Satur

Gæst þu þu Nædar Epterheit/ ad  
Nægd i Fagnud hverpe min/ hæl-  
pe þu min Kræftur þin.

Elstu Gud Nægdar. Seðst  
min / So gled og Bein min dæd-  
mætti/ þessi Gæd. Tjæmæn fætted/  
temie mæ heilag Polgæde.

Ad eg i Bon og Aft a þær /  
Oppstæru Tjæmans Gæd þær/ Et  
lættat Gled og ættur þa/ Aftvæ-  
mæna fæe ad flæ.

Og med þeim lopa um Næder  
þig / Aftar. Þessingæn Gæddom-  
lig/ Anda mæ Kræftur um þin /  
endleze Gælar. Brædgumæn/ Aft

## Sico Jerda Psalmur.

En/ Ad yðe Gæd æl ælæ.



Gud Gefaith Adfer/ alla  
tahluta Stiornari/ Min  
ene/ Keos Jarðar hæð-  
ste / Nerri og Ragtar

Kongurinn/ alla Kind/ off þu gíge-  
ur/ Edla-Lind/ Skapt sem hefur/  
En Wafins Spnd/ Wædu að na-  
þeim krepur.

I Drottins mæli Ditta / Ado  
krepande Wandsyn mæn / Eina  
Gíeo: Ferd mættu / epter Wædar  
Wode þæn/ Þot bid eg/ þu mig bless-  
u/ þessu Wæg/ en þo þessu/ ed far  
sællig/ Þorin endist þessu.

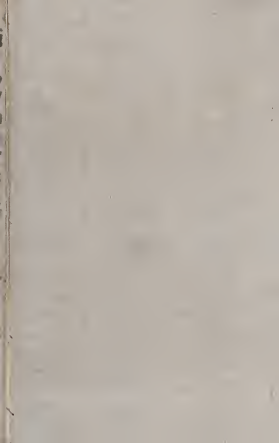
A Kepsun Wæna rættar/ reyo  
na þænor Wæferndet/ Þi off : Og  
etneñ lëka/ en næslægur vertu hter/  
Eal og Lög/ samr bevaris/ Gieru  
Næp/

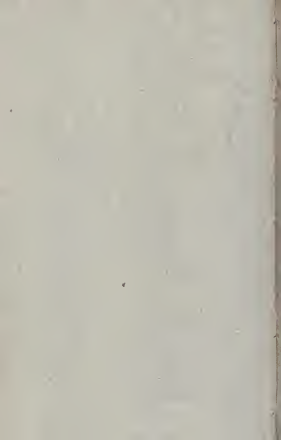
Næp/ Dæte og Skara / Til hurs  
dræp Engla Sigd æspara.

Sidrm og Sioo still i Skord-  
um / Sierta Sarat Nællefi mæn /  
Gud so sem giorder forðum/ Goodu  
Lærfœtunum þgn/ Blund: Skienū/  
Bætnum forða/ og Bæn: Gissum/  
Logn Bidsælda/ Keypurum/ bæg  
med Aple Oida.

Berfið og Biddarpæte / Bør  
(sem Þefurs) blessa þu / I Næpn  
is Nælp þgn bæte/ hana skildum  
þiðfa æp Træ/ og þacka þier/ Glæ  
þaß gooda/ Gott sem lier/ Bernd-  
fið Þiooda/ Landpastir / Loppjorð  
þa framþiooda.

Emal og Elæ Son Guds fiare/  
samt Elæfens Þriestlingar/ Gole/  
Elæp og giervæll Þæte / Elæpum  
þær





gief ad lendum vici / Eop farande  
 Aalþum þier / A festu Eodur. Ean-  
 de / Amen.

# Siwfs Mañs Psalmur.

Ton / Allt eins og Bloomstred eina.

**L**Twpe Eætnarefi Synda /  
 Eætna þafi veitur er / **W**  
 Sæt eg hepe ad binda / **aþ**  
 legg þvi Þiæstr miet / **S**  
 æt þar þrellt i Maria / **M**  
 Aalþande mieg / **E**  
 tskamans lwyda  
 Þaria / **E**  
 est Beinefi Drooleg+

Wægdu miet **D**rottefi dære /  
**D**rottefi Gud aþtur snw / **K**  
 epping  
 fæst Reide stære / **R**  
 eidast þo totes  
 nu / **d**  
 rygdar mig Synder færa / **f**  
 ig  
 þvi til mæn i **R**  
 ead, þer þig vel **B**  
 ær  
 m milt færa / **B**  
 rof eru þyn apmæd

Eg sin/ andvarpa og veina /  
 O Jesu lagna miet/riett wt Nialp  
 et. Nond þína / Nialp ø skut gæte  
 øll þott / gief þolfinæde mæta /  
 Medast þæt Sund er ei / þessast  
 Wænbrest ad bæta/ Best under þad  
 eg bey.

Dispule miet Jære forða/ Gref  
 fine og Wiefening / Geym mig til  
 Siorda og Orða / Storvallaast all  
 um fræng/ Med Kænu og Þole ad  
 þrega/ þat til Sund Gynnda doqn/  
 Gæðbed vel stærk ad þega/ skuræda  
 Sælu mæn.

Orku miet Tæwat uklu / øllu  
 framat i Nrim/ Daudvona mætiast  
 mannu / mæn best i Gþnum þeim  
 Wanda þa gæð þæt Goode/ giefne  
 um þan Wæptra. Nil/ So fare. 29 i  
 þæt



pánu Blóode / Þarjællæar komast  
til / A M E N.

# Andvarp Christennar

Mæssiu under Andlátæd.


Ton / Þa Israhel þóste af Egypto.

**A**ð líkærosti Iesu kom til  
mín / Kvæinande Sælesti þá  
er þá / Meðdugur Mællægs  
þléttu / Opna heñe Dyrnar Gílfps  
Láps / Aþléstæ Mæddum Moll-  
legs Ráps / Amen þær undir fættu /  
Gíep þín Blæssædur Blóod-Svæ-  
le / Þrostest af þær í Grasgarðe /  
Særheitur mæte Særkællæd /  
Svæla / mæte Dæddstí vælla fæst / A /  
mæddæ nu þa æmmu Mæd / Eð færa  
Gud fæst í þæna Mæd / Mællævia /  
Mællævia.

# Bidurlag allra Psalm.

## A N N A.

Ton / Psalmabook so skal Ende.

 Ana Soom min fram  
 setta / Joter Gud Minna  
 Rañs / Eg bid þig upp að  
 rietta / O Jesu miñ til  
 hafs / Ap Martta andmítt mǫnu /  
 afhjerteleg að sit / Og að i Napne  
 þínu / Amen sitt tilsette.  
 Amen.



Registur.

# Registur yzer Preſſa P S A L M A.

## A.

Hugun mín uppvefur Morgun/	4
Alls Nollis dýrskur Doom/	34
Ap Martans Guðe heidra/	105
Ávi Drottē. Myrkana miet/	110

## B.

Bana Boem mín framfetta/	124
--------------------------	-----

## D.

Dáðarsam Dleſſan Glæfu/	17
Drottē Gebaoth Opriððtan/	62

## E.

Elþpe Gud þán Ára og Þrife/	6
Elþpe Almættuge Gud/	77
Ég-giere Þæðer þier/	94

## F.

Falskeste Følgtareti/ 119

G.

Gladvar med David sangur/ 26

H.

Hilög Þræling vor Farsæld/ 10

Hitta Jesu Hjalpare míti/ 23

Hitta míti Gud heidratur fíert/ 85

Hitta míti Jesu heidra eg þig/ 100

Hartans Fadereti Neilage/ 102

I.

Jesu Lipendra Licos og Braut/ 31

K.

Kærafte Jesu Christnesiari/ 60

L.

Lipande Guds Son Laufnareti/ 49

Litpe Læknareti Gynda/ 120

M.

Mildaste Fridar Fader/ 39

Mystunfamafe míti Jesu/ 42

Mild

Middeste Gud er Dyrtanar/	74
Dyrtana Drotten min Gud/	107
Dier Drotten Dyrtunfamur/	114
Min Læstæste Jesu kom til mæn/	123

D.

D Gud milddergæste min/mæn	1
D Herre Jesu Gæstæst good/	6
D Gud milddergæste min/mæst.	11
D Jesu blæde Brooder min/	19
D Jesu Niartans Gæstæst mæn/	34
D Jesu Læos og Læpgun mæn/	37
D Jesu Guds wævalde Pæon/	58
D Fader Dr. Gæstæstæst/	69
D Jesu þu sin Bægbærn væst/	88
D min Jesu Aftæstæst /	93
D Gud/fæstæst Augstæst pænæ/	98
D min Jesu Gæstæst Dæda/	97
D Herre Jesu Hæstæstæst mæst/	104
D Gud Zebæstæstæst Hæstæst/	117

G.

Gæte Jesu Gagnadarens/	5
Gefnande Blessan Skaparans/	17
Gælaste Gælastar / (sæ. þr. : 44	
Gigur. Nopdingen sæll Jesu /	52

B.

Bæled i burt/vended fra miert/	119
--------------------------------	-----

D.

Du veldugaste og væste Gud/	65
Du hrædelege Herre Gud/	72

E.

Eftirþe Gæla miðast mæn/	28
E kom blessadur Eðla. Eioos/	58



